

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина»

Факультет филологии и журналистики

Кафедра зарубежной филологии и прикладной лингвистики

УТВЕРЖДАЮ

Декан факультета



С. С. Худяков

«04» июля 2022 г.

МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ

к образовательной программе высшего образования

Направление подготовки/специальность: 45.04.02 - Лингвистика

Профиль/Магистерская программа/Специализация: Письменный и устный перевод

Уровень высшего образования: магистратура

Формы обучения: очная, заочная

Год набора - 2022 г.

Авторы-составители методических рекомендаций:

Кандидат филологических наук, доцент Кузьмина Елена Анатольевна

Методические рекомендации составлены в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02 - Лингвистика (уровень магистратуры) (приказ Министерства образования и науки РФ от «12» августа 2020 г. № 992).

Методические рекомендации приняты на заседании Кафедры зарубежной филологии и прикладной лингвистики 24.06.2022 Протокол № 12.

1. Особенности методического сопровождения образовательного процесса в рамках ОП ВО

Существенное изменение требований к качеству высшего образования, переход от логики квалификационной характеристики к логике компетентностной модели, усиление практико-ориентированности обучения требуют применения современного методического сопровождения образовательного процесса. В соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки реализация компетентностного подхода предусматривает широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения контактной работы в сочетании с самостоятельной работой студентов с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Отвечая на современные вызовы ОП ВО учитывает изменение спроса на образовательные услуги и требования к их качеству за счет применения образовательных технологий, отвечающих актуальным запросам общества, имеет достаточную степень гибкости и адаптированности к динамично изменяющимся общественным потребностям в силу реализуемой вариативной части образовательной программы, введения блоков факультативных и элективных курсов, включает в себя наряду с традиционными инновационные образовательные технологии, призванные реализовать актуальные стратегии развития образования.

Таким образом, специфика методического сопровождения образовательного процесса в рамках ОП ВО прослеживается как в целом на уровне образовательной программы, так и на уровне отдельных дисциплин, ее структурных и функциональных компонентов.

1. Такие дисциплины, входящие в образовательную программу, как социальное прогнозирование и проектирование, экономическая социология, социология образования характеризуются явно выраженной направленностью на региональный рынок труда и реализацию региональной компоненты.

2. Такие дисциплины, входящие в образовательную программу, как методы прикладной статистики для социологов, глобальная социология, логика, социология молодежи характеризуются набором нетривиальных методов и технологий обучения, инновационным подходом к подаче учебного материала и организации образовательного процесса.

3. Такие дисциплины, входящие в образовательную программу, как анализ социологических данных, методология и методы социологического исследования, социология науки характеризуются оптимальным набором реализуемых профессиональных компетенций и четкой академической направленностью.

Таким образом, перечисленные особенности реализации ОП ВО по направлению подготовки накладывают свой отпечаток как на методику преподавания отдельных дисциплин в рамках образовательной программы, так и на прозрачность методического обеспечения образовательного процесса для студента, его методическую осведомленность и грамотность. Приведенные ниже методические рекомендации и материалы призваны решить поставленную задачу.

2. Организационные технологии и учебно-методические материалы в структуре ОП ВО

Таблица 1

Распределение применяемых образовательных технологий в разрезе преподаваемых дисциплин ОП ВО

Вид контактной работы	Обязательная и дополнительная литература	Формы текущего контроля	Промежуточная аттестация
	Б1.О.1 Научно-исследовательский семинар		

Практ. раб.	<p>Обязательная литература:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Беляев В. И. Магистерская диссертация: методы и организация исследований, оформление и защита : учебное пособие. - 2-е изд., перераб.. - Москва: КНОРУС, 2020. - 261, [1] с. 2. Емельянова И. Н. Основы научной деятельности студента. Магистерская диссертация : Учебное пособие для вузов. - Москва: Юрайт, 2021. - 115 с. - Текст : электронный // ЭБС «ЮРАЙТ» [сайт]. - URL: https://urait.ru/bcode/474288 3. Кулаичев А.П. Методы и средства комплексного анализа данных : учеб. пособие. - 4-е изд., перераб. и доп.. - М.: Форум, Инфра-М, 2014. - 512 с. 4. Мишин, В. М. Исследование систем управления : учебник для вузов. - 2022-03-26; Исследование систем управления. - Москва: ЮНИТИ-ДАНА, 2017. - 527 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/81632.html 5. Цыпин Г. М. Работа над диссертацией. Навигатор по "трассе" научного исследования : - Для вузов. - Москва: Юрайт, 2019. - 35 с. - Текст : электронный // ЭБС «ЮРАЙТ» [сайт]. - URL: https://urait.ru/bcode/445665 6. Шкляр М. Ф. Основы научных исследований : учебное пособие. - 7-е изд.. - Москва: Дашков и К°, 2019. - 208 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=573356 <p>Дополнительная литература:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. де, Боно Искусство думать: Латеральное мышление как способ решения сложных задач. - 2021-03-26; Искусство думать: Латеральное мышление как способ решения сложных задач. - Москва: Альпина Паблишер, 2019. - 176 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/82867.html 2. Кармин, Галло Презентации в стиле TED: 9 приемов лучших в мире выступлений. - 2021-06-10; Презентации в стиле TED: 9 приемов лучших в мире выступлений. - Москва: Альпина Паблишер, 2019. - 256 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/86847.html 3. Карнеги Д. Как выработать уверенность в себе и влиять на людей, выступая публично : научно-популярное издание. - 4-е изд.. - Минск: Попурри, 2015. - 416 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=445064 4. Абдалина, Л. В., Егорова, Л. Х., Уточкин, Н. А., Тенюшев, Б. И., Левчук, С. В., Кузина, А. А., Коваль, Н. А., Комаров, В. В. Развитие личности как субъекта деятельности : учебное пособие. - 2026-07-15; Развитие личности как субъекта деятельности. - Тамбов: Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина, 2019. - 155 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/109766.html 5. Котурова М.П., Баженова Е.А. Культура научной речи. Текст и его редактирование : учебное пособие. - Москва: Флинта, 2018. - 280 с. - Текст : электронный // ЭБС «Консультант студента вуза и медвуза [сайт]. - URL: https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN97859765027961.html 6. Кузнецов И. Н. Основы научных исследований : учебное пособие. - 5-е изд., перераб.. - Москва: Дашков и К°, 2020. - 282 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=573392 7. Крахоткина, Е. В. Моделирование и визуализация экспериментальных данных : учебное пособие (лабораторный практикум). - Весь срок охраны авторского права; Моделирование и визуализация экспериментальных данных. - Ставрополь: Северо-Кавказский федеральный университет, 2018. - 125 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/92565.html 8. Полтавский С.В., Комаров В.В. Ценностно-смысловой кризис середины жизни и преодоление его в процессе самопознания : монография. - Тамбов, 2009. - 151 с. 9. Скибицкий Э. Г., Китова Е. Т. Научные коммуникации : Учебное пособие для вузов. - 2-е изд.. - Москва: Юрайт, 2021. - 204 с. - Текст : электронный // ЭБС «ЮРАЙТ» [сайт]. - URL: https://urait.ru/bcode/474872 10. Спиридонов В. Ф. Психология мышления. Решение задач и проблем : Учебное пособие для вузов. - испр. и доп; 2-е изд.. - Москва: Юрайт, 2021. - 323 с. - Текст : электронный // ЭБС «ЮРАЙТ» [сайт]. - URL: https://urait.ru/bcode/469100 11. Уваров Е.А. Психология изменяющегося человека : учеб. пособие. - Тамбов: [Издат. дом ТГУ им. Г.Р. Державина], 2013. - 180 с. 	Дискуссия, практическая работа, Практическое задание, Презентация, Собеседование, Терминологический словарь, Тестирование, Эссе	Экзамен (1 семестр)
Б1.О.6.1 Общее языкознание и история науки о языке			
Практ. раб.	<p>Обязательная литература:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Алпатов В. М., Крылов С. А. История лингвистических учений : Учебник и практикум для вузов. - пер. и доп; 5-е изд.. - Москва: Юрайт, 2020. - 452 с. - Текст : электронный // ЭБС «ЮРАЙТ» [сайт]. - URL: https://urait.ru/bcode/452259 2. Хромов, С. С., Жданова, Е. В. Общее языкознание : учебное пособие. - 2021-12-31; Общее языкознание. - Москва: Евразийский открытый институт, 2011. - 252 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/10728.html 	Доклад, опрос, собеседование, Доклад, собеседование, опрос.,	Экзамен (1 семестр)
Лекции	<p>3. Попова З.Д. Общее языкознание : учеб. пособие. - Воронеж: Изд-во Воронеж. ун-та, 1987. - 2012 с.</p> <p>4. Наумов В.В., Чехович И.А. История лингвистических учений. Общее языкознание : курс лекций для магистрантов очной и заочной форм обучения. - Москва: URSS, ЛЕНАНД, [201. - 194 с.</p> <p>Дополнительная литература:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Базылев В.Н. Общее языкознание : учеб. пособие для вузов. - М.: Гардарики, 2007. - 285 с. 2. Шулежова С.Г. История лингвистических учений : учеб. пособ. для студ. филон. фак.. - 3-е изд., испр.. - М.: Флинта, Наука, 2007. - 404 с. 	Собеседование, опрос, тестирование.	
Б1.О.7.1 Углубленный курс первого иностранного языка: чтение и аудирование			
Практ. раб.	<p>Обязательная литература:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Talalakiina E., Brown T., Bown J., Eggington W. Mastering English through Global Debate : учебник. - Москва: Издательский дом Высшей школы экономики, 2017. - 191 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=486564 2. Барановская Т. А., Захарова А. В., Поспелова Т. Б., Суворова Ю. А. Английский язык для академических целей. English for Academic Purposes : Учебное пособие для вузов. - Москва: Юрайт, 2020. - 198 с. - Текст : электронный // ЭБС «ЮРАЙТ» [сайт]. - URL: https://urait.ru/bcode/450869 <p>Дополнительная литература:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Фурс Л.А., Расторгуева Г.В., Мостовская И.Ю., Болдырев Н.Н., Тамб. гос. ун-т им.Г.Р.Державина Student's Guide to Six Proficiency Skills: Listening, Reading, Talking, Writing, Banding and Watching. 	Реферирование текста, Собеседование по изучаемым	Экзамен (1

Лекции	<p>Students Guide to Six Competency Skills: Listening, Reading, Talking, Writing, Remembering and Watching : [пособие для студ. по развитию шести навыков владения речью: аудирование, чтение, говорение, письмо, реферирование и работа с видеофильмами (V курс)]. - Тамбов: Изд-во ТГУ, 2008. - 140 с.</p> <p>2. Иноземцева, Н. В., Осиянова, О. М. English for post-graduate students. Entrance exam : учебное пособие. - Весь срок охраны авторского права; English for post-graduate students. Entrance exam. - Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2017. - 115 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/78755.html</p> <p>3. Волченкова, К. Н., Брайан, А. Ф. English for Researchers: How to Write a Paper in English : учебное пособие. - 2023-11-19; English for Researchers: How to Write a Paper in English. - Челябинск: Южно-Уральский государственный университет, 2018. - 115 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/80222.html</p>	темам, Тестирование по изучаемым темам	семестр)
Б1.О.9.1 Двусторонний письменный перевод (ИИЯ)			
Лаб. раб.	<p>Обязательная литература:</p> <p>1. Леонович Е.О., Леонович О.А. Лингвокультурологический аспект перевода : практикум. - Москва: ФЛИНТА, Наука, 2017. - 205 с.</p> <p>2. Микова, С. С., Дерябина, С. А. Введение в переводоведение : учебно-методическое пособие. - Весь срок охраны авторского права; Введение в переводоведение. - Москва: Российский университет дружбы народов, 2017. - 64 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/90985.html</p> <p>Дополнительная литература:</p> <p>1. Малаховская М.В. Интертекстуальные связи в художественном тексте в сопоставительно-переводческом аспекте : автореф. дис. на соиск. учн. степ. канд. филол. наук:10.02.20. - СПб., 2007. - 22 с.</p> <p>2. Меденцев Е. Е. Ономастические реалии в переводе художественного текста (на материале произведений А.П. Чехова): выпускная квалификационная работа (бакалаврская работа) : студенческая научная работа. - Краснодар: б.и., 2019. - 81 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=563146</p> <p>3. Миловидов В. А., М-во образования и науки Рос. Фед., Фед. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. проф. образования "Твер. гос. ун-т" Художественный перевод: новое о старом : монография. - Тверь, 2014. - 238 с.</p> <p>4. Меркулов М. С. Комплексные стратегии синхронного перевода политического дискурса : выпускная квалификационная работа по программе бакалавриата. - Уфа, 2018. - 101 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=488694</p>	Контрольный срез, Перевод текста, Перевод текста, Собеседование	Зачет (2 семестр)
Б1.О.10.1 Общественно-политический перевод			
Лаб. раб.	<p>Обязательная литература:</p> <p>1. Алимов В.В., Артемьева Ю.В. Общественно-политический перевод : практ. курс перевода. - Изд. 3-е. - М.: [Кн. дом "ЛИБРОКОМ"], [200. - 269 с.</p> <p>2. Андреева Е. Д. Теория перевода: технология перевода : учебное пособие. - Оренбург: Оренбургский государственный университет, 2017. - 153 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481723</p> <p>Дополнительная литература:</p> <p>1. Абдуллахитов Р.Ш. Технология формирования основ переводческой компетенции у студентов неязыкового вуза с использованием открытых электронных ресурсов (на базе дисциплины "Иностранный язык"): дис. ... канд. пед. наук : {13.00.02} : защищена 28.09.2017 : утв. 22.12.2017. - Санкт-Петербург, 2017. - 272 с.</p> <p>2. Аликина, Е. В., Хромов, С. С. Теория перевода первого иностранного языка : учебное пособие. - 2021-12-31; Теория перевода первого иностранного языка. - Москва: Евразийский открытый институт, 2010. - 168 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/10866.html</p> <p>3. Безрукова, Н. Н. Транслатология текста: практический курс письменного перевода (английский язык) : учебное пособие. - 2026-01-07; Транслатология текста: практический курс письменного перевода (английский язык). - Барнаул: Алтайский государственный педагогический университет, 2019. - 256 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/102789.html</p>	Опрос, Перевод, Реферат, Реферирование, Тестирование	Экзамен (3 семестр)
Б1.О.8.1 Теория перевода			
Практ. раб.	<p>Обязательная литература:</p> <p>1. Сдобников В.В., Петрова О.В. Теория перевода : учебник. - М.: АСТ, Восток - Запад, 2006. - 444 с.</p> <p>2. Гарбовский Н.К. Теория перевода : Учеб. для вузов. - М.: Изд-во Моск. ун-та, 2004. - 543 с.</p> <p>3. Латышев Л.К. Технология перевода : Учеб. пособие по подготовке переводчиков (с нем. яз.). - М.: НВИ-ТЕЗАУРУС, 2001. - 278 с.</p> <p>Дополнительная литература:</p> <p>1. Алимов В.В., Артемьева Ю.В. Общественно-политический перевод : практ. курс перевода. - Изд. 3-е. - М.: [Кн. дом "ЛИБРОКОМ"], [200. - 269 с.</p> <p>2. Кузьмин С.С. Идиоматический перевод с русского языка на английский (Теория и практика) : учебник. - 4-е изд.. - М.: Изд-во "Флинта", Изд-во "Наука", 2007. - 312 с.</p>	Научный доклад, Перевод текста, Собеседование	Экзамен (2 семестр), Курсовая работа (2 семестр)
Лекции	<p>3. Нелюбин Л. Л., Хухуни Г. Т. Наука о переводе (история и теория с древнейших времен до наших дней) : учебное пособие. - 4-е изд., стер.. - Москва: Флинта, 2018. - 416 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69166</p> <p>4. Андреева, Е. Д. Теория перевода. Технология перевода : учебное пособие. - Весь срок охраны авторского права; Теория перевода. Технология перевода. - Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2017. - 153 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/71336.html</p> <p>5. Дзэнс Н.И., Перевышина И.Р. Теория перевода и переводческая практика : с немецкого языка на русский и с русского на немецкий : учебное пособие. - Санкт-Петербург: Anthology, [201. - 560 с.</p>	Собеседование по изучаемым темам, Тестирование	
Б1.О.2 Управление проектами: методы и технологии			

<p>Практ. раб.</p>	<p>Обязательная литература: 1. Балашов А. И., Рогова Е. М., Тихонова М. В., Ткаченко Е. А. Управление проектами : Учебник и практикум для вузов. - Москва: Юрайт, 2020. - 383 с. - Текст : электронный // ЭБС «ЮРАЙТ» [сайт]. - URL: https://urait.ru/bcode/449791 2. Васючкова Т. С., Иванчева Н. А., Держо М. А., Пухначева Т. П. Управление проектами с использованием Microsoft Project. - 2-е изд., испр.. - Москва: Национальный Открытый Университет «ИНТУИТ», 2016. - 148 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=429881 3. Ньютон, Ричард Управление проектами от А до Я. - 2021-02-28; Управление проектами от А до Я. - Москва: Альпина Бизнес Букс, 2019. - 192 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/82359.html Дополнительная литература: 1. Чуйкина О. А. Проектная деятельность как средство формирования коммуникативных универсальных учебных действий младших школьников на уроках музыки: выпускная квалификационная работа : студенческая научная работа. - Нижний Тагил: б.и., 2019. - 96 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=562691 2. Пахомова Н. Ю., Дмитриева Н. В., Кузьмина Е. В. Проектная деятельность. Оценивание достижений обучающихся: методическое пособие для учителя начальных классов. 2 класс : методическое пособие. - Москва: Русское слово — учебник, 2017. - 73 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=486095 3. Преображенская Т. В., Муртазина М. Ш., Алетдинова А. А. Управление проектами : учебное пособие. - Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2018. - 123 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574957 4. Трубилин, А. И., Гайдук, В. И., Кондрашова, А. В. Управление проектами : учебное пособие. - Весь срок охраны авторского права; Управление проектами. - Саратов: Ай Пи Ар Медиа, 2019. - 163 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/86340.html 5. Левушкина С. В. Управление проектами : учебное пособие. - Ставрополь: Ставропольский государственный аграрный университет, 2017. - 204 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=484988 6. Клаверов, В. Б. Управление проектами. Кейс практического обучения : учебное пособие. - Весь срок охраны авторского права; Управление проектами. Кейс практического обучения. - Саратов: Ай Пи Эр Медиа, 2018. - 142 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/69295.html 7. Зеленский П. С., Зимнякова Т. С., Поподько Г. И., Нагаева О. С., Улина С. Л. Управление проектами : учебное пособие. - Красноярск: СФУ, 2017. - 132 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=497741</p>	<p>Защита проекта, Кейс, Решение ситуационных задач, Тестирование, Эссе</p>	<p>Зачет (1 семестр)</p>
<p>Б1.О.6.2 Лингводидактика и история науки о преподавании иностранных языков</p>			
<p>Практ. раб.</p>	<p>Обязательная литература: 1. Щукин А.Н., Фролова Г.М. Методика преподавания иностранных языков : учебник. - 2-е изд., стер.. - Москва: Академия, 2017. - 288 с. 2. Трубицина О. И., Колядко С. В., Алина И. А., Мартыненко Л. Г., Переверткина М. С., Савельева И. Ф., Шегай Н. А. Методика обучения иностранному языку : Учебник и практикум для вузов. - Москва: Юрайт, 2020. - 384 с. - Текст : электронный // ЭБС «ЮРАЙТ» [сайт]. - URL: https://urait.ru/bcode/450796 3. Трубицина О.И. Методика обучения иностранному языку : учебник и практикум для академ. бакалавриата. - Москва: Юрайт, 2017. - 384 с. Дополнительная литература: 1. Савина О. Ю. Формирование лексического минимума: содержание и технологии: учебно-методическое пособие для студентов направления 45.03.02 «Лингвистика» (уровень бакалавриата). Профиль подготовки «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур», форма обучения – очная : учебно-методическое пособие. - Тюмень: Тюменский государственный университет, 2019. - 42 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=573744</p>	<p>Опрос, предполагает составление и обсуждение конспекта урока иностранного языка на любой ступени образования, Реферат, Тестирование</p>	<p>Экзамен (1 семестр)</p>
<p>Лекции</p>	<p>2. Васильева М.М., Сиянская Е.В. Методика преподавания иностранных языков за рубежом : пер. с англ., фр. и нем.. - Москва: Прогресс, 1967. - 464 с. 3. Комков И.Ф. Методика преподавания иностранных языков : учебное пособие для студентов ин-тов и фак. иностр. яз.. - Минск: Вышэйшая школа, 1979. - 352 с. 4. Савина О. Ю. Основы лингводидактики. Средства контроля уровня развития иноязычной коммуникативной компетенции: учебно-методическое пособие для студентов направления 45.03.02 «Лингвистика» (уровень бакалавриата). Профиль подготовки «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур», форма обучения – очная : учебно-методическое пособие. - Тюмень: Тюменский государственный университет, 2016. - 77 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=573753 5. Щукин А. Н., Фролова Г. М. Методика преподавания иностранных языков : учебник. - М.: Изд. центр "Академия", 2015. - 287, [1] с. 6. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам : лингводидактика и методика : учеб. пособие. - 7-е изд., стер.. - М.: Академия, 2013. - 334 с.</p>		
<p>Б1.О.8.2 Углубленный курс второго иностранного языка: грамматика</p>			

Практ. раб.	<p>Обязательная литература:</p> <p>1. Тинякова Е. А. Die Welt der Deutschen Sprache (for expansion of German communication in the world): manual and monography combined : учебник. - 4-th edition, changed and adapted for the goal. - Moscow Berlin: DirectMedia, 2019. - 266 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=497389</p> <p>2. Кузьмина Е.А., Куликова О.В., Рябых Е.Б. Hier spricht man deutsch=Здесь говорят по-немецки : учеб. пособ. по нем. яз. для студентов 2 курса гуманитар. спец.. - Тамбов: [б.и.], 2007. - 175 с.</p> <p>Дополнительная литература:</p> <p>1. Тинякова Е. А. Лингвистическая коммуникация и культурный процесс: (синхронический и диахронический аспекты в философском ракурсе рассмотрения) : монография. - Сергиев Посад: Московский институт предпринимательства и права, 2012. - 154 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=260730</p> <p>2. Тинякова Е. А. Мир немецкого языка : монография, 1. - Саарбрюккен: Lap Lambert Academic Publishing, 2013. - 130 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=260731</p> <p>3. Тинякова Е. А. Мир немецкого языка : монография, 2. - Саарбрюккен: Lap Lambert Academic Publishing, 2014. - 151 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=260732</p> <p>4. Тинякова Е. А. Учебник немецкого языка оригинальной методики : учебник. - Изд. 3-е, испр.. - Москва Берлин: Директ-Медиа, 2019. - 294 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=496409</p>	Реферирование текста, Реферирование текстов, Тестирование (Контрольный срез, тестирование), Тестирование, аудирование (Контрольный срез, тестирование), Устный опрос (Устный опрос)	Зачет (2 семестр)
Б1.О.7.2 Углубленный курс второго иностранного языка: чтение и аудирование			
Практ. раб.	<p>Обязательная литература:</p> <p>1. Тинякова Е. А. Die Welt der Deutschen Sprache (for expansion of German communication in the world): manual and monography combined : учебник. - 4-th edition, changed and adapted for the goal. - Moscow Berlin: DirectMedia, 2019. - 266 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=497389</p> <p>2. Кузьмина Е.А., Куликова О.В., Рябых Е.Б. Hier spricht man deutsch=Здесь говорят по-немецки : учеб. пособ. по нем. яз. для студентов 2 курса гуманитар. спец.. - Тамбов: [б.и.], 2007. - 175 с.</p> <p>Дополнительная литература:</p> <p>1. Тинякова Е. А. Лингвистическая коммуникация и культурный процесс: (синхронический и диахронический аспекты в философском ракурсе рассмотрения) : монография. - Сергиев Посад: Московский институт предпринимательства и права, 2012. - 154 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=260730</p> <p>2. Тинякова Е. А. Мир немецкого языка : монография, 1. - Саарбрюккен: Lap Lambert Academic Publishing, 2013. - 130 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=260731</p> <p>3. Тинякова Е. А. Мир немецкого языка : монография, 2. - Саарбрюккен: Lap Lambert Academic Publishing, 2014. - 151 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=260732</p> <p>4. Тинякова Е. А. Учебник немецкого языка оригинальной методики : учебник. - Изд. 3-е, испр.. - Москва Берлин: Директ-Медиа, 2019. - 294 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=496409</p>	Аудирование, Дебаты по изученным темам (Дебаты), Реферирование текста, Реферирование текстов, Тестирование по изученным темам, Тестирование по пройденным темам (Контрольный срез, тестирование), Устный опрос (Устный опрос), Устный опрос, перевод текстов, выполнение грамматических заданий (Устный опрос), Устный опрос, перевод текстов, выполнение грамматических упражнений (Устный опрос)	Зачет (1 семестр)
Лекции			
Б1.О.3 Межкультурная коммуникация			
Практ. раб.	<p>Обязательная литература:</p> <p>1. Харитонова И. В., Байкина Е. В., Крылов И. С., Новикова Е. Л., Федорова С. В. Теория и практика межкультурной коммуникации : учебно-методическое пособие. - Москва: Московский педагогический государственный университет (МПГУ), 2018. - 84 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=500569</p> <p>2. Чулкина, Н. Л. Основы межкультурной коммуникации : учебное пособие. - 2021-12-31; Основы межкультурной коммуникации. - Москва: Евразийский открытый институт, 2010. - 144 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/11039.html</p>	Тестирование	Зачет (1 семестр)
Лекции	<p>Дополнительная литература:</p> <p>1. Китова, Е. Т., Камышева, Е. Ю. Межкультурная коммуникация. Cross-cultural communication : учебное пособие. - 2025-02-05; Межкультурная коммуникация. Cross-cultural communication. - Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2016. - 52 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/91396.html</p> <p>2. Рот, Ю., Коптельцева, Г. Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг : учебно-методическое пособие. - 2022-03-26; Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг. - Москва: ЮНИТИ-ДАНА, 2017. - 223 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/81799.html</p>		
Б1.О.4 Информационные технологии в профессиональной деятельности			

Практ. раб.	<p>Обязательная литература:</p> <p>1. Киселева И. А. Информационные системы и технологии : [учеб. пособие]. - Тамбов: [Издат. дом ТГУ им. Г. Р. Державина], 2016. - 84 с.</p> <p>2. Киян А. В. Педагогические технологии дистанционного обучения : монография. - Москва: Московский институт энергобезопасности и энергосбережения (МИЭЭ), 2011. - 204 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=336034</p> <p>3. Исаев М. И. Информационные технологии в профессиональной деятельности педагога / Профессионально-педагогическое образование: состояние и перспективы : сборник статей : материалы межвузовской студенческой (18.04.2020 г.) и международной (26.04.2020 г.) научно-практических конференций : материалы конференций. - Москва Берлин: Директ-Медиа, 2020. - 4 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=594570</p>		
Лекции	<p>4. Акперов И.Г., Сметанин А.В., Коноплева И.А. Информационные технологии в менеджменте : учебник. - М.: ИНФРА-М, 2014. - 400 с.</p> <p>5. Максимов Н.В., Партыка Т.Л., Попов И.И. Современные информационные технологии : учебник. - М.: Форум, 2013. - 512 с.</p> <p>6. Хлебников А.А. Информационные технологии : учебник. - М.: КНОРУС, 2014. - 462, [8]с.</p> <p>Дополнительная литература:</p>	Лабораторная работа, Лабораторные работы, Собеседование, Тестирование	Зачет (1 семестр), Экзамен (2 семестр)
Лаб. раб.	<p>1. Аверченков В. И., Заболева-Зотова А. В., Казаков Ю. М., Леонов Е. А., Рошин С. М. Система формирования знаний в среде Интернет : монография. - 3-е изд., стер.. - Москва: Флинта, 2016. - 181 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93354</p> <p>2. Симонович С.В. Информатика : Базовый курс : Учеб. пособие для вузов. - СПб.: Питер, 2003. - 638 с.</p> <p>3. Гумерова Г. И., Шаймиева Э. Ш. Электронное правительство : Учебник для вузов. - испр. и доп; 3-е изд.. - Москва: Юрайт, 2021. - 165 с. - Текст : электронный // ЭБС «ЮРАЙТ» [сайт]. - URL: https://urait.ru/bcode/477072</p> <p>4. Федотова Е.Л., Портнов Е.М. Прикладные информационные технологии : учеб. пособие. - М.: ИД "ФОРУМ", ИНФРА-М, 2013. - 334 с.</p>		
Б1.О.5 Иностранный язык в профессиональной сфере			
Лаб. раб.	<p>Обязательная литература:</p> <p>1. Андриенко, А. А., Абросимова, Л. С. Further Guide to Better English Accent : учебное пособие. - Весь срок охраны авторского права; Further Guide to Better English Accent. - Ростов-на-Дону: Издательство Южного федерального университета, 2016. - 92 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/78730.html</p> <p>2. Бессонова, Е. В., Раковская, Е. А. Professional English in Use : учебно-практическое пособие. - 2024-07-01; Professional English in Use. - Москва: Московский государственный строительный университет, ЭБС АСВ, 2016. - 64 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/62611.html</p> <p>3. Dzharasova, T. T., Rskeldieva, D. V. English lexicology tests and seminar tasks : educational manual. - 2024-05-23; English lexicology tests and seminar tasks. - Алматы: Казахский национальный университет им. аль-Фараби, 2013. - 75 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/59728.html</p> <p>Дополнительная литература:</p> <p>1. Алмазова, Н. И., Смольская, Н. Б., Солодушкина, К. А. Academic English for Postgraduates. Integrate your grammar and vocabulary : учебное пособие. - 2025-09-24; Academic English for Postgraduates. Integrate your grammar and vocabulary. - Санкт-Петербург: Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого, 2020. - 164 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/99816.html</p> <p>2. Evans [Эванс] V. [B.] Round-Up 5 : English Grammar book [Грамматика английского языка] : new and updated. - Edinburgh: Pearson: Longman, 2005. - 208 p.</p> <p>3. Webster (Вебстер) New dictionary of the English Language [Новый словарь английского языка] : college edition. - [fourth reprint]. - [New Delhi]: Surjeet publications, [198. - 1824 p.</p> <p>4. Барановская Т. А., Захарова А. В., Поспелова Т. Б., Суворова Ю. А. Английский язык для академических целей. English for Academic Purposes : Учебное пособие для вузов. - пер. и доп; 2-е изд.. - Москва: Юрайт, 2021. - 220 с. - Текст : электронный // ЭБС «ЮРАЙТ» [сайт]. - URL: https://urait.ru/bcode/469617</p> <p>5. Бопп, Ю. В., Овчаренко, С. В. Culture of Business English : учебно-методическое пособие для студентов направлений подготовки: 100400.62 туризм, 080400.62 управление персоналом, 080500.62 менеджмент, 221400.62 управление качеством. - 2024-08-30; Culture of Business English. - Сургут: Сургутский государственный педагогический университет, 2014. - 85 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/86975.html</p> <p>6. Fowler H. W., Fowler F. G., McIntosh E. The concise Oxford dictionary of current English [Краткий Оксфордский словарь современного английского языка]. - 4th edition. - Oxford: At the clarendon press, [195. - 1552 p.</p>	Опрос, Собеседование, Тестирование	Экзамен (2 семестр)
Б1.В.1.1 Письменный перевод в профессиональной сфере			
Практ. раб.	<p>Обязательная литература:</p> <p>1. Леонович Е.О., Леонович О.А. Лингвокультурологический аспект перевода : практикум. - Москва: ФЛИНТА, Наука, 2017. - 205 с.</p> <p>2. Микова, С. С., Дерябина, С. А. Введение в переводоведение : учебно-методическое пособие. - Весь срок охраны авторского права; Введение в переводоведение. - Москва: Российский университет дружбы народов, 2017. - 64 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/90985.html</p> <p>Дополнительная литература:</p> <p>1. Малаховская М.В. Интертекстуальные связи в художественном тексте в сопоставительно-переводческом аспекте : автореф. дис. на соиск. учн. степ. канд. филол. наук:10.02.20. - СПб., 2007. - 22 с.</p>	Контрольный срез, Перевод текста,	Зачет (2)

Лекции	<p>2. Меденцев Е. Е. Ономастические реалии в переводе художественного текста (на материале произведений А.П. Чехова): выпускная квалификационная работа (бакалаврская работа) : студенческая научная работа. - Краснодар: б.и., 2019. - 81 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=563146</p> <p>3. Миловидов В. А., М-во образования и науки Рос. Фед., Фед. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. проф. образования "Твер. гос. ун-т" Художественный перевод: новое о старом : монография. - Тверь, 2014. - 238 с.</p> <p>4. Меркулов М. С. Комплексные стратегии синхронного перевода политического дискурса : выпускная квалификационная работа по программе бакалавриата. - Уфа, 2018. - 101 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=488694</p>	Презентация, Собеседование, Тестирование	семестр
Б1.В.3.1 Теория интерпретации			
Практ. раб.	<p>Обязательная литература:</p> <p>1. Болдырев Н.Н. Когнитивная лингвистика. - Москва, Берлин: Директ-Медиа, 2016. - 250 с.</p> <p>2. Болдырев Н.Н. Когнитивная семантика : (Курс лекций по англ. филологии). - Тамбов: Изд-во ТГУ, 2002. - 123 с.</p> <p>3. Болдырев Н.Н. Когнитивная семантика глагола : сборник статей. - Москва, Берлин: Директ-Медиа, 2016. - 221 с.</p>	Научный доклад, Опрос, Тестирование	Экзамен (3 семестр)
Лекции	<p>Дополнительная литература:</p> <p>1. Бабина Л.В. Вып. 33: Когнитивные исследования в гуманитарных науках : материалы Всерос. науч. конф. с междунаро. участием, 17-18 мая 2018. - Тамбов: Принт-Сервис, 2018. - 882 с.</p> <p>2. Болдырев Н.Н. Вып. 7 : Типы категорий в языке, 2010. - 550 с.</p> <p>3. Болдырев Н.Н., Григорьева В.С. Доминантный принцип и интегративность формата речевого взаимодействия в диалогическом дискурсе : монография. - Тамбов: Принт-Сервис, 2020. - 327, [1] с.</p>		
Б1.В.2.1 Устный перевод в профессиональной сфере			
Практ. раб.	<p>Обязательная литература:</p> <p>1. Рецкер Я.И. Теория перевода и переводческая практика : очерки лингвистической теории перевода. - [5-е изд.], испр., с обновленными и расширенными доп. Д.И. Ермоловича. - Москва: Аудитория, [201. - 244 с.</p> <p>2. Проконичев Г. И., Нечаева Е. Ф. Тренинг будущего переводчика : английский язык: учебное пособие для вузов : учебное пособие. - Москва: Владос, 2017. - 145 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=486124</p> <p>Дополнительная литература:</p> <p>1. Алимов В.В., Артемьева Ю.В. Общественно-политический перевод : практ. курс перевода. - Изд. 3-е. - М.: [Кн. дом "ЛИБРОКОМ"], [200. - 269 с.</p> <p>2. Кузьмин С.С. Идиоматический перевод с русского языка на английский (Теория и практика) : учебник. - 4-е изд.. - М.: Изд-во "Флинта", Изд-во "Наука", 2007. - 312 с.</p> <p>3. Миньяр-Белоручева А.П., Миньяр-Белоручев К.В. Английский язык: учебник устного перевода. - 4-е изд., стереотип. - М.: Экзамен, 2006. - 350 с.</p> <p>4. Сдобников В.В., Петрова О.В. Теория перевода : учебник. - М.: АСТ, Восток - Запад, 2006. - 444 с.</p> <p>5. Экономический английский: перевод, реферирование и аннотирование. Теория и практика : [учебник]. - [М.]: МГИМО, 2008. - 434 с.</p> <p>6. № 2 (апрель-июнь), 2016</p> <p>7. № 3 (июль-сентябрь), 2016</p> <p>8. № 4 (октябрь-декабрь), 2016</p>	Выступление с докладом (Доклад), Дебаты (контрольный срез) (Дебаты, контрольный срез), Письменная контрольная работа, Тест (вопросы для самоконтроля), Эссе/реферат	Зачет (2 семестр)
Лекции			
Б1.В.4.1 Методология лингвистических исследований			
Практ. раб.	<p>Обязательная литература:</p> <p>1. Богуславская, О. В., Зорин, К. А., Подлубная, М. Л. Методология научного исследования : учебно-методическое пособие. - 2025-10-09; Методология научного исследования. - Красноярск: Сибирский федеральный университет, 2018. - 95 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/100051.html</p> <p>2. Болдырев Н.Н. Основные принципы научных лингвистических исследований: Курсовые и дипломные работы : учеб.-метод. пособие. - Тамбов: [Изд-во ТГУ им. Г.Р. Державина], 1997. - 87 с.</p> <p>Дополнительная литература:</p> <p>1. Болдырев Н.Н. Практикум по введению в языкознание : учеб.-метод. пособие. - Тамбов: [Изд-во ТГУ им. Г.Р. Державина], 1997. - 118 с.</p> <p>2. Болдырев Н.Н., Тамб. гос. ун-т им. Г.Р. Державина, Общерос. общественная орг. "Рос. ассоциация лингвистов-когнитологов" Принципы и методы когнитивных исследований языка : сборник науч. трудов. - Тамбов: Издат. дом ТГУ, 2008. - 308 с.</p> <p>3. Болдырев Н.Н., Тамб. гос. ун-т им. Г.Р.Державина Фундаментальные и прикладные исследования в системе образования : сб. науч. трудов IX Междунар. научно-практ. конференции (заочной) 28 февраля 2011 г.. - Тамбов: [Издат. дом ТГУ], 2011. - 141 с.</p>	Научный доклад, Опрос, Реферат, Тестирование	Экзамен (3 семестр)
Лекции			
Б1.В.ДВ.01.1 Письменный перевод специальных текстов			
Практ. раб.	<p>Обязательная литература:</p> <p>1. Леонович Е.О., Леонович О.А. Лингвокультурологический аспект перевода : практикум. - Москва: ФЛИНТА, Наука, 2017. - 205 с.</p> <p>2. Микова, С. С., Дерябина, С. А. Введение в переводоведение : учебно-методическое пособие. - Весь срок охраны авторского права; Введение в переводоведение. - Москва: Российский университет дружбы народов, 2017. - 64 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/90985.html</p> <p>Дополнительная литература:</p> <p>1. Малаховская М.В. Интертекстуальные связи в художественном тексте в сопоставительно-переводческом аспекте : автореф. дис. на соиск. учн. степ. канд. филол. наук:10.02.20. - СПб., 2007. - 22 с.</p>	Перевод, Перевод текста, Презентация,	Зачет (2

Лекции	<p>2. Меденцев Е. Е. Ономастические реалии в переводе художественного текста (на материале произведений А.П. Чехова): выпускная квалификационная работа (бакалаврская работа) : студенческая научная работа. - Краснодар: б.и., 2019. - 81 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=563146</p> <p>3. Миловидов В. А., М-во образования и науки Рос. Фед., Фед. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. проф. образования "Твер. гос. ун-т" Художественный перевод: новое о старом : монография. - Тверь, 2014. - 238 с.</p> <p>4. Меркулов М. С. Комплексные стратегии синхронного перевода политического дискурса : выпускная квалификационная работа по программе бакалавриата. - Уфа, 2018. - 101 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=488694</p>	Реферирование текста, Собеседование, Тестирование	семестр
Б1.В.ДВ.01.2 Письменный перевод художественных текстов			
Практ. раб.	<p>Обязательная литература:</p> <p>1. Леонович Е.О., Леонович О.А. Лингвокультурологический аспект перевода : практикум. - Москва: ФЛИНТА, Наука, 2017. - 205 с.</p> <p>2. Микова, С. С., Дерябина, С. А. Введение в переводоведение : учебно-методическое пособие. - Весь срок охраны авторского права; Введение в переводоведение. - Москва: Российский университет дружбы народов, 2017. - 64 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/90985.html</p> <p>Дополнительная литература:</p> <p>1. Малаховская М.В. Интертекстуальные связи в художественном тексте в сопоставительно-переводческом аспекте : автореф. дис. на соиск. учн. степ. канд. филол. наук:10.02.20. - СПб., 2007. - 22 с.</p>	Контрольный срез, Перевод текста, Переводтекста, Собеседование	Зачет (2 семестр)
Лекции	<p>2. Меденцев Е. Е. Ономастические реалии в переводе художественного текста (на материале произведений А.П. Чехова): выпускная квалификационная работа (бакалаврская работа) : студенческая научная работа. - Краснодар: б.и., 2019. - 81 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=563146</p> <p>3. Миловидов В. А., М-во образования и науки Рос. Фед., Фед. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. проф. образования "Твер. гос. ун-т" Художественный перевод: новое о старом : монография. - Тверь, 2014. - 238 с.</p> <p>4. Меркулов М. С. Комплексные стратегии синхронного перевода политического дискурса : выпускная квалификационная работа по программе бакалавриата. - Уфа, 2018. - 101 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=488694</p>		
Б1.В.ДВ.02.1 Устный перевод: последовательный			
Практ. раб.	<p>Обязательная литература:</p> <p>1. Рецкер Я.И. Теория перевода и переводческая практика : очерки лингвистической теории перевода. - [5-е изд.], испр., с обновленными и расширенными доп. Д.И. Ермоловича. - Москва: Аудитория, [201. - 244 с.</p> <p>2. Проконичев Г. И., Нечаева Е. Ф. Тренинг будущего переводчика : английский язык: учебное пособие для вузов : учебное пособие. - Москва: Владос, 2017. - 145 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=486124</p> <p>Дополнительная литература:</p> <p>1. Алимов В.В., Артемьева Ю.В. Общественно-политический перевод : практ. курс перевода. - Изд. 3-е. - М.: [Кн. дом "ЛИБРОКОМ"], [200. - 269 с.</p>	Выступление с докладом (Доклад), Дебаты (контрольный срез) (Дебаты, контрольный срез), Контрольная работа, Письменная контрольная работа, Тест (вопросы для самоконтроля), Эссе/реферат	Зачет (2 семестр)
Лекции	<p>2. Кузьмин С.С. Идиоматический перевод с русского языка на английский (Теория и практика) : учебник. - 4-е изд.. - М.: Изд-во "Флинта", Изд-во "Наука", 2007. - 312 с.</p> <p>3. Миньяр-Белоручева А.П., Миньяр-Белоручев К.В. Английский язык: учебник устного перевода. - 4-е изд., стереотип.. - М.: Экзамен, 2006. - 350 с.</p> <p>4. Сдобников В.В., Петрова О.В. Теория перевода : учебник. - М.: АСТ, Восток - Запад, 2006. - 444 с.</p> <p>5. Экономический английский: перевод, реферирование и аннотирование. Теория и практика : [учебник]. - [М.]: МГИМО, 2008. - 434 с.</p> <p>6. № 2 (апрель-июнь), 2016</p> <p>7. № 3 (июль-сентябрь), 2016</p> <p>8. № 4 (октябрь-декабрь), 2016</p>		
Б1.В.ДВ.02.2 Устный перевод: синхронный			
Практ. раб.	<p>Обязательная литература:</p> <p>1. Рецкер Я.И. Теория перевода и переводческая практика : очерки лингвистической теории перевода. - [5-е изд.], испр., с обновленными и расширенными доп. Д.И. Ермоловича. - Москва: Аудитория, [201. - 244 с.</p> <p>2. Проконичев Г. И., Нечаева Е. Ф. Тренинг будущего переводчика : английский язык: учебное пособие для вузов : учебное пособие. - Москва: Владос, 2017. - 145 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=486124</p> <p>Дополнительная литература:</p> <p>1. Алимов В.В., Артемьева Ю.В. Общественно-политический перевод : практ. курс перевода. - Изд. 3-е. - М.: [Кн. дом "ЛИБРОКОМ"], [200. - 269 с.</p>	Выступление с докладом (Доклад), Дебаты (контрольный срез) (Дебаты, контрольный срез), Контрольная работа, Письменная контрольная работа, Тест (вопросы для самоконтроля), Эссе/реферат	Зачет (2 семестр)
Лекции	<p>2. Кузьмин С.С. Идиоматический перевод с русского языка на английский (Теория и практика) : учебник. - 4-е изд.. - М.: Изд-во "Флинта", Изд-во "Наука", 2007. - 312 с.</p> <p>3. Миньяр-Белоручева А.П., Миньяр-Белоручев К.В. Английский язык: учебник устного перевода. - 4-е изд., стереотип.. - М.: Экзамен, 2006. - 350 с.</p> <p>4. Сдобников В.В., Петрова О.В. Теория перевода : учебник. - М.: АСТ, Восток - Запад, 2006. - 444 с.</p> <p>5. Экономический английский: перевод, реферирование и аннотирование. Теория и практика : [учебник]. - [М.]: МГИМО, 2008. - 434 с.</p> <p>6. № 2 (апрель-июнь), 2016</p> <p>7. № 3 (июль-сентябрь), 2016</p> <p>8. № 4 (октябрь-декабрь), 2016</p>		
Б1.В.ДВ.03.1 Двусторонний письменный перевод (2ИЯ)			

Лаб. раб.	<p>Обязательная литература:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Леонович Е.О., Леонович О.А. Лингвокультурологический аспект перевода : практикум. - Москва: ФЛИНТА, Наука, 2017. - 205 с. 2. Микова, С. С., Дерябина, С. А. Введение в переводоведение : учебно-методическое пособие. - Весь срок охраны авторского права; Введение в переводоведение. - Москва: Российский университет дружбы народов, 2017. - 64 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/90985.html <p>Дополнительная литература:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Малаховская М.В. Интертекстуальные связи в художественном тексте в сопоставительно-переводческом аспекте : автореф. дис. на соиск. учн. степ. канд. филол. наук:10.02.20. - СПб., 2007. - 22 с. 2. Меденцев Е. Е. Ономастические реалии в переводе художественного текста (на материале произведений А.П. Чехова): выпускная квалификационная работа (бакалаврская работа) : студенческая научная работа. - Краснодар: б.и., 2019. - 81 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=563146 3. Миловидов В. А., М-во образования и науки Рос. Фед., Фед. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. проф. образования "Твер. гос. ун-т" Художественный перевод: новое о старом : монография. - Тверь, 2014. - 238 с. 4. Меркулов М. С. Комплексные стратегии синхронного перевода политического дискурса : выпускная квалификационная работа по программе бакалавриата. - Уфа, 2018. - 101 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=488694 	Контрольный срез, Перевод текста, Собеседование	Зачет (2 семестр)
Б1.В.ДВ.03.2 Деловой иностранный язык			
Лаб. раб.	<p>Обязательная литература:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Леонович Е.О., Леонович О.А. Лингвокультурологический аспект перевода : практикум. - Москва: ФЛИНТА, Наука, 2017. - 205 с. 2. Микова, С. С., Дерябина, С. А. Введение в переводоведение : учебно-методическое пособие. - Весь срок охраны авторского права; Введение в переводоведение. - Москва: Российский университет дружбы народов, 2017. - 64 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/90985.html <p>Дополнительная литература:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Малаховская М.В. Интертекстуальные связи в художественном тексте в сопоставительно-переводческом аспекте : автореф. дис. на соиск. учн. степ. канд. филол. наук:10.02.20. - СПб., 2007. - 22 с. 2. Меденцев Е. Е. Ономастические реалии в переводе художественного текста (на материале произведений А.П. Чехова): выпускная квалификационная работа (бакалаврская работа) : студенческая научная работа. - Краснодар: б.и., 2019. - 81 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=563146 3. Миловидов В. А., М-во образования и науки Рос. Фед., Фед. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. проф. образования "Твер. гос. ун-т" Художественный перевод: новое о старом : монография. - Тверь, 2014. - 238 с. 4. Меркулов М. С. Комплексные стратегии синхронного перевода политического дискурса : выпускная квалификационная работа по программе бакалавриата. - Уфа, 2018. - 101 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=488694 	Контрольный срез, Перевод текста, Собеседование	Зачет (2 семестр)
Б1.В.ДВ.04.1 Лингвокультурологический аспект перевода (1ИЯ)			
Лаб. раб.	<p>Обязательная литература:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Аликина, Е. В., Хромов, С. С. Теория перевода первого иностранного языка : учебное пособие. - 2021-12-31; Теория перевода первого иностранного языка. - Москва: Евразийский открытый институт, 2010. - 168 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/10866.html 2. Алефиренко Н.Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка : учебное пособие. - Москва: Флинта, 2020. - 288 с. - Текст : электронный // ЭБС «Консультант студента вуза и медвуза [сайт]. - URL: https://www.studentlibrary.ru/book/flinta20122501.html 3. Дзайкос Э. Н., Дьякова К. В., Дьякова Т. А., Жеребцова Ж. И., Хворова Л. Е., Тамб. гос. ун-т им. Г. Р. Державина Лингвокультурология : учеб. пособие. - Тамбов: [Издат. дом ТГУ им. Г.Р. Державина], 2015. - 244 с.; 244 с. 4. Проскурин С.Г., Проскурина А.В. Лингвокультурология и лингвострановедение : учебное пособие. - Москва: НГТУ, 2019. - 135 с. - Текст : электронный // ЭБС «Консультант студента вуза и медвуза [сайт]. - URL: https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785778240414.html <p>Дополнительная литература:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Абдрахманова О.Р. Проблемы переводимости стилистически сниженной лексики в художественном тексте : автореф. дис. на соиск. учн. степ. канд. филолог. наук:(10.02.20). - Челябинск, 2006. - 19 с. 2. Акименко Е. А. Прагматилистический аспект перевода англоязычных новостных текстов сайта ВВС : выпускная квалификационная работа. - Ростов-на-Дону, 2018. - 101 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=491776 3. Александрович Н.В. Концептосфера художественного произведения и средства ее объективации в переводе (На материале романа Ф.С. Фицджеральда "Великий Гэтсби" и его переводов на русский язык) : монография. - Москва: Флинта, 2021. - 182 с. - Текст : электронный // ЭБС «Консультант студента вуза и медвуза [сайт]. - URL: https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN97859765084841.html 4. Алефиренко Н. Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка : учебное пособие. - 5-е изд., стер.. - Москва: Флинта, 2016. - 289 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57619 5. Бугрим, З. И., Давыдова, О. А., Диброва, Е. И., Ковалева, Н. А., Осильбекова, Д. А., Петелин, В. В., Сигал, К. Я., Солганик, Г. Я., Шацкий, Е. О. Этнолингвистика и лингвокультурология художественных текстов Михаила Шолохова : монография. - Весь срок охраны авторского права; Этнолингвистика и лингвокультурология художественных текстов Миха. - Москва: Московский педагогический государственный университет, 2015. - 491 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/70031.html 	Опрос, Перевод текста с полным пониманием, Реферирование текста, Собеседование, Тестирование	Зачет (3 семестр)
Б1.В.ДВ.04.2 Профессиональная коммуникация на первом иностранном языке			

Лаб. раб.	<p>Обязательная литература:</p> <ol style="list-style-type: none"> Кузнецова, Е. В. Деловой иностранный язык : практикум. - Весь срок охраны авторского права; Деловой иностранный язык. - Саратов: Вузовское образование, 2019. - 66 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/85803.html Андриенко, А. С. Business English : учебное пособие. - Весь срок охраны авторского права; Business English. - Ростов-на-Дону, Таганрог: Издательство Южного федерального университета, 2019. - 146 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/96277.html Воеводина И. В. Сборник текстов и упражнений для самостоятельной работы по дисциплине «Иностранный язык (деловой)» (Английский язык) : сборник задач и упражнений. - Москва/Берлин: Директ-Медиа, 2019. - 37 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=560897 <p>Дополнительная литература:</p> <ol style="list-style-type: none"> Эллисон Дж., Эммерсон П. Бизнес. Уровень I : учебник англ. яз. - Оксфорд: Макмиллан, 2007. - 159 с. Сухарева О. Э., Сизова Л. В. Communicating in Business. Деловой иностранный язык (английский): учебно-методическое пособие для студентов направления 09.04.03 «Прикладная информатика» (магистратура) очной формы обучения : учебно-методическое пособие. - Тюмень: Тюменский государственный университет, 2017. - 80 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574147 Куксова Н.А. Протокол и этикет международного общения : учеб. пособие. - Тамбов: [Издат. дом ТГУ им. Г.Р. Державина], 2013. - 94 с. Дон-Мишель, Бод Kind regards: деловая переписка на английском языке. - 2021-08-31; Kind regards: деловая переписка на английском языке. - Москва: Альпина Паблишер, 2019. - 320 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/86726.html Андриенко А. С. Business English: учебное пособие для студентов неязыковых специальностей вуза : учебное пособие. - Ростов-на-Дону/Таганрог: Южный федеральный университет, 2019. - 147 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=577693 Севостьянов А. П. Business English : учебное пособие. - Москва/Берлин: Директ-Медиа, 2019. - 744 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=498551 Скачкова, Е. А. Business English : учебное пособие. - 2029-02-28; Business English. - Челябинск, Саратов: Южно-Уральский институт управления и экономики, Ай Пи Эр Медиа, 2019. - 201 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/81472.html Шишкина, Т. С. Лингвистические особенности языка делового общения (английского) = Linguistic peculiarities of Business English : учебное пособие. - Весь срок охраны авторского права; Лингвистические особенности языка делового общения (английского) . - Ростов-на-Дону, Таганрог: Издательство Южного федерального университета, 2017. - 132 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/87930.html Воробьева С. А., Киселева А. В. Деловой английский язык для гостиничного бизнеса (B1) : Учебное пособие Для СПО. - испр. и доп; 5-е изд. - Москва: Юрайт, 2020. - 192 с. - Текст : электронный // ЭБС «ЮРАЙТ» [сайт]. - URL: https://urait.ru/bcode/453934 Воробьева С. А., Киселева А. В. Английский язык для ресторанного бизнеса (B1). Business English for Restaurants and Catering : Учебное пособие для вузов. - испр. и доп; 2-е изд.. - Москва: Юрайт, 2020. - 213 с. - Текст : электронный // ЭБС «ЮРАЙТ» [сайт]. - URL: https://urait.ru/bcode/453872 <p>Методические разработки:</p> <ol style="list-style-type: none"> Мостовская И.Ю., Чернышева А.П. Business English Step by Step : учеб.-метод. материалы по курсу "Деловой английский язык". - Тамбов: [Издат. дом ТГУ им. Г.Р. Державина], 2011. - 47 с. 	Аудирование, Говорение, Лексика-грамматика, Опрос, Письмо, Тестирование, Чтение, Чтение.	Зачет (3 семестр)
Б1.В.ДВ.05.1 Лингвокультурологический аспект перевода (2ИЯ)			
Лаб. раб.	<p>Обязательная литература:</p> <ol style="list-style-type: none"> Аликина, Е. В., Хромов, С. С. Теория перевода первого иностранного языка : учебное пособие. - 2021-12-31; Теория перевода первого иностранного языка. - Москва: Евразийский открытый институт, 2010. - 168 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/10866.html Алефиренко Н.Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка : учебное пособие. - Москва: Флинта, 2020. - 288 с. - Текст : электронный // ЭБС «Консультант студента вуза и медвуза [сайт]. - URL: https://www.studentlibrary.ru/book/flinta20122501.html Дзайкос Э. Н., Дьякова К. В., Дьякова Т. А., Жеребцова Ж. И., Хворова Л. Е., Тамб. гос. ун-т им. Г. Р. Державина Лингвокультурология : учеб. пособие. - Тамбов: [Издат. дом ТГУ им. Г.Р. Державина], 2015. - 244 с.; 244 с. Проскурин С.Г., Проскурина А.В. Лингвокультурология и лингвострановедение : учебное пособие. - Москва: НГТУ, 2019. - 135 с. - Текст : электронный // ЭБС «Консультант студента вуза и медвуза [сайт]. - URL: https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785778240414.html <p>Дополнительная литература:</p> <ol style="list-style-type: none"> Абдрахманова О.Р. Проблемы переводимости стилистически сниженной лексики в художественном тексте : автореф. дис. на соиск. учен. степ. канд. филолог. наук:(10.02.20). - Челябинск, 2006. - 19 с. Акименко Е. А. Прагматилистический аспект перевода англоязычных новостных текстов сайта BBC : выпускная квалификационная работа. - Ростов-на-Дону, 2018. - 101 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=491776 Александрович Н.В. Концептосфера художественного произведения и средства ее объективации в переводе (На материале романа Ф.С. Фицджеральда "Великий Гэтсби" и его переводов на русский язык) : монография. - Москва: Флинта, 2021. - 182 с. - Текст : электронный // ЭБС «Консультант студента вуза и медвуза [сайт]. - URL: https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN97859765084841.html Алефиренко Н. Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка : учебное пособие. - 5-е изд., стер.. - Москва: Флинта, 2016. - 289 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57619 Бугрим, З. И., Давыдова, О. А., Диброва, Е. И., Ковалева, Н. А., Осильбекова, Д. А., Петелин, В. В., Сигал, К. Я., Солганик, Г. Я., Шацкий, Е. О. Этнолингвистика и лингвокультурология художественных текстов Михаила Шолохова : монография. - Весь срок охраны авторского права; Этнолингвистика и лингвокультурология художественных текстов Миха. - Москва: Московский педагогический государственный университет, 2015. - 491 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/70031.html 	Опрос, Перевод текста с полным пониманием, Реферирование текста, Собеседование, Тестирование	Зачет (3 семестр)

Б1.В.ДВ.05.2 Профессиональная коммуникация на втором иностранном языке

Лаб. раб.	<p>Обязательная литература:</p> <ol style="list-style-type: none"> Оберемченко, Е. Ю. Деловая корреспонденция (на немецком языке) : учебное пособие. - Весь срок охраны авторского права; Деловая корреспонденция (на немецком языке). - Ростов-на-Дону, Таганрог: Издательство Южного федерального университета, 2018. - 181 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/87710.html Шуваева, И. Н. Немецкий язык. Деловая корреспонденция : учебное пособие. - 2029-09-09; Немецкий язык. Деловая корреспонденция. - Новосибирск: Новосибирский государственный университет экономики и управления «НИИХ», 2018. - 153 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/87140.html Ситникова И. О., Гузь М. Н. Деловой немецкий язык (B2–C1). Der Mensch und seine Berufswelt : Учебник и практикум для вузов. - пер. и доп.; 2-е изд.. - Москва: Юрайт, 2020. - 234 с. - Текст : электронный // ЭБС «ЮРАЙТ» [сайт]. - URL: https://urait.ru/bcode/451172 Смирнова Т. Н. Немецкий язык. Deutsch mit lust und liebe. Интенсивный курс для начинающих : Учебное пособие для вузов. - испр. и доп.; 2-е изд.. - Москва: Юрайт, 2020. - 312 с. - Текст : электронный // ЭБС «ЮРАЙТ» [сайт]. - URL: https://urait.ru/bcode/452360 Лытаева М. А., Ульянова Е. С. Немецкий язык для делового общения + аудиоматериалы в ЭБС : Учебник и практикум для вузов. - Москва: Юрайт, 2020. - 409 с. - Текст : электронный // ЭБС «ЮРАЙТ» [сайт]. - URL: https://urait.ru/bcode/450011 Чигирин, Е. А., Хрячкова, Л. А., Попова, М. В., Полозова, С. В. Основы делового общения (Немецкий язык) : учебное пособие. - 2022-10-08; Основы делового общения (Немецкий язык). - Воронеж: Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2018. - 125 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/88453.html <p>Дополнительная литература:</p> <ol style="list-style-type: none"> Соколов С. В. Перевод немецкоязычной деловой корреспонденции на русский язык: письменный перевод и устный перевод с листа : учебное пособие. - Москва: Московский педагогический государственный университет (МПГУ), 2015. - 72 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471265 Соколов, С. В. Перевод немецкоязычной деловой корреспонденции на русский язык (письменный перевод и устный перевод с листа) : учебное пособие. - Весь срок охраны авторского права; Перевод немецкоязычной деловой корреспонденции на русский язык (п. - Москва: Московский педагогический государственный университет, 2015. - 72 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/70011.html Володина, Л. М. Деловой немецкий язык : учебное пособие. - 2022-01-18; Деловой немецкий язык. - Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2016. - 172 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/61842.html 	выполнение практических заданий, Собеседование, Тестирование	Зачет (3 семестр)
-----------	--	--	-------------------

Б1.В.ДВ.06.1 Художественный перевод (1ИЯ)

Практ. раб.	<p>Обязательная литература:</p> <ol style="list-style-type: none"> Александрович Н.В. Концептосфера художественного произведения и средства ее объективации в переводе (На материале романа Ф.С. Фицджеральда "Великий Гэтсби" и его переводов на русский язык) : монография. - Москва: Флинта, 2021. - 182 с. - Текст : электронный // ЭБС «Консультант студента вуза и медреса [сайт]. - URL: https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976508484.html Алексеева И.С. Введение в переводоведение : учеб. пособ. для студ. филол. и лингвист. фак. вузов. - 2-е изд., стер.. - М., СПб.: Академия, Филологический факультет СПбГУ, 2006. - 347 с. Андреева, Е. Д. Теория перевода. Технология перевода : учебное пособие. - Весь срок охраны авторского права; Теория перевода. Технология перевода. - Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2017. - 153 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/71336.html <p>Дополнительная литература:</p> <ol style="list-style-type: none"> Акименко Е. А. Прагматилистический аспект перевода англоязычных новостных текстов сайта ВВС : выпускная квалификационная работа. - Ростов-на-Дону, 2018. - 101 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=491776 Антонова, В. В. Переводим на русский язык: II сертификационный уровень : учебное пособие. - Весь срок охраны авторского права; Переводим на русский язык: II сертификационный уровень. - Москва: Российский университет дружбы народов, 2018. - 112 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/104241.html 	Опрос, Перевод текста, Реферат, Реферирование текста, Тестирование	Зачет (3 семестр)
Лекции	<p>Дополнительная литература:</p> <ol style="list-style-type: none"> Акименко Е. А. Прагматилистический аспект перевода англоязычных новостных текстов сайта ВВС : выпускная квалификационная работа. - Ростов-на-Дону, 2018. - 101 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=491776 Антонова, В. В. Переводим на русский язык: II сертификационный уровень : учебное пособие. - Весь срок охраны авторского права; Переводим на русский язык: II сертификационный уровень. - Москва: Российский университет дружбы народов, 2018. - 112 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/104241.html 		

Б1.В.ДВ.06.2 Аудио-визуальный перевод (1ИЯ)

Практ. раб.	<p>Обязательная литература:</p> <ol style="list-style-type: none"> Алексеева И.С. Введение в переводоведение : учеб. пособ. для студ. филол. и лингвист. фак. вузов. - 2-е изд., стер.. - М., СПб.: Академия, Филологический факультет СПбГУ, 2006. - 347 с. Алешугина, Е. А., Лошкарева, Д. А., Угодчикова, Н. Ф. Практикум по переводу научно-технического текста : учебное пособие. - Весь срок охраны авторского права; Практикум по переводу научно-технического текста. - Нижний Новгород: Нижегородский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2018. - 75 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/80820.html Аликина, Е. В., Хромов, С. С. Теория перевода первого иностранного языка : учебное пособие. - 2021-12-31; Теория перевода первого иностранного языка. - Москва: Евразийский открытый институт, 2010. - 168 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/10866.html 	Перевод, Презентация	Зачет (3 семестр)
Лекции	<p>Дополнительная литература:</p> <ol style="list-style-type: none"> Авербух К.Я., Карпова О.М. Лексические и фразеологические аспекты перевода : учеб. пособие для студ. вузов. - М.: Академия, 2009. - 171 с. Акименко Е. А. Прагматилистический аспект перевода англоязычных новостных текстов сайта ВВС : выпускная квалификационная работа. - Ростов-на-Дону, 2018. - 101 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=491776 Александрович Н. В. Концептосфера художественного произведения и средства ее объективации в переводе (на материале романа Ф. С. Фицджеральда "Великий Гэтсби" и его переводов на русский язык) : монография. - 2-е изд., стер.. - Москва: Флинта, 2016. - 183 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=79489 		

Б1.В.ДВ.07.1 Художественный перевод (2ИЯ)

Практ. раб.	Обязательная литература: 1. Алексеева И.С. Введение в переводоведение : учеб. пособие. - 6-е изд., стер.. - СПб, М.: Филолог.фак. СПбГУ, Академия, 2012. - 386 с. 2. Алексеева И.С. Письменный перевод. Немецкий язык : учебник. - СПб.: Изд-во "Союз", 2006. - 362 с. 3. Алексеева И.С. Устный перевод речей. Немецкий язык : учеб. пособие для вузов. - СПб.: ИнГязиздат, 2006. - 110 с. 4. Алексеева М.Л. Приемы передачи русских реалий в немецких переводах романов Ф.М. Достоевского : автореф. дис. на соиск. учен. степ. канд. филолог. наук:(10.02.20). - Екатеринбург, 2007. - 24 с. Дополнительная литература: 1. Алексеева И.С. Введение в переводоведение : учеб. пособ. для студ. филол. и лингвист. фак. вузов. - 2-е изд., стер.. - М., СПб.: Академия, Филологический факультет СПбГУ, 2006. - 347 с.	Опрос, Перевод текста, Реферат, Реферирование текста, Тестирование	Зачет (3 семестр)
Лекции	2. Андреева, Е. Д. Теория перевода. Технология перевода : учебное пособие. - Весь срок охраны авторского права; Теория перевода. Технология перевода. - Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2017. - 153 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/71336.html 3. Антонова, В. В. Переводим на русский язык: II сертификационный уровень : учебное пособие. - Весь срок охраны авторского права; Переводим на русский язык: II сертификационный уровень. - Москва: Российский университет дружбы народов, 2018. - 112 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/104241.html 4. Алексеева И.С. Профессиональный тренинг переводчика : учеб. пособие по устному и письмен. переводу для переводчика и препод.. - СПб.: Перспектива, Изд-во "Союз", 2008. - 282 с.		
Б1.В.ДВ.07.2 Аудио-визуальный перевод (2ИЯ)			
Практ. раб.	Обязательная литература: 1. Алексеева И.С. Введение в переводоведение : учеб. пособ. для студ. филол. и лингвист. фак. вузов. - 2-е изд., стер.. - М., СПб.: Академия, Филологический факультет СПбГУ, 2006. - 347 с. 2. Алексеева И.С. Введение в переводоведение : учеб. пособие. - 6-е изд., стер.. - СПб, М.: Филолог.фак. СПбГУ, Академия, 2012. - 386 с. 3. Алексеева И.С. Профессиональный тренинг переводчика : учеб. пособие по устному и письмен. переводу для переводчика и препод.. - СПб.: Перспектива, Изд-во "Союз", 2008. - 282 с. 4. Алексеева И.С. Устный перевод речей. Немецкий язык : учеб. пособие для вузов. - СПб.: ИнГязиздат, 2006. - 110 с.	Перевод, Презентация	Зачет (3 семестр)
Лекции	Дополнительная литература: 1. Авербух К.Я., Карпова О.М. Лексические и фразеологические аспекты перевода : учеб. пособие для студ. вузов. - М.: Академия, 2009. - 171 с. 2. Алексеева И.С. Письменный перевод. Немецкий язык : учебник. - СПб.: Изд-во "Союз", 2006. - 362 с. 3. Алексеева И.С. Устный перевод. Немецкий язык : курс для начинающих : учеб. пособие. - Изд. 2-е, расш. и доп.. - СПб.: ИнГязиздат, 2005. - 281 с.		
Б1.В.ДВ.08.1 Когнитивные методы исследования			
Практ. раб.	Обязательная литература: 1. Болдырев Н.Н. Когнитивная лингвистика. - Москва, Берлин: Директ-Медиа, 2016. - 250 с. 2. Болдырев Н.Н. Когнитивная семантика : (Курс лекций по англ. филологии) : Учеб. пособие для вузов. - 2-е изд., стер.. - Тамбов: Изд-во ТГУ, 2001. - 123 с. 3. Болдырев Н.Н., Григорьева В.С. Доминантный принцип и интегративность формата речевого взаимодействия в диалогическом дискурсе : монография. - Тамбов: Принт-Сервис, 2020. - 327, [1] с. 4. Болдырев Н.Н., М-во образ. и науки РФ, Ин-т языкознания РАН, Рос. акад. наук, Тамб. гос. ун-т им. Г.Р. Державина, Рос. ассоц. лингвистов-когнитологов Когнитивные исследования языка : сборник научных трудов Вып. 3 (42): Взаимодействие мыслительных и языковых структур: собрание научной школы : материалы Всероссийской научной конференции с международным участием г. Тамбов, 9 октября 2020 года / Фурс Л. А.. - Москва, Тамбов: [Ин-т языкознания РАН], [Издат. дом ТГУ им. Г.Р. Державина], 2020. - 743 с.	Научный доклад, Собеседование , Тестирование	Экзамен (3 семестр)
Лекции	5. Бабина Л.В., Безукладова И.Ю., Беляевская Е.Г., Беседина Н.А. Интерпретация мира в языке : коллективная монография. - Тамбов: [Издат. дом ТГУ им. Г.Р. Державина], 2017. - 449 с.		
Б1.В.ДВ.08.2 Методы лингвокультурологических исследований			
Практ. раб.	Обязательная литература: 1. Алефиренко Н. Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка : учебное пособие. - 5-е изд., стер.. - Москва: Флинта, 2016. - 289 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57619 2. Алефиренко Н.Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка : учебное пособие. - Москва: Флинта, 2020. - 288 с. - Текст : электронный // ЭБС «Консультант студента вуза и медвуза [сайт]. - URL: https://www.studentlibrary.ru/book/flinta20122501.html 3. Белякова И. Е. Контрастивная лингвокультурология: лингвокультурный концепт и методы его исследования: учебно-методическое пособие. Дидактические материалы для студентов 3 курса направления 035700.62 «Лингвистика» очной формы обучения : учебно-методическое пособие. - Тюмень: Тюменский государственный университет, 2015. - 38 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=571914	Научный доклад, Собеседование , Тестирование	Экзамен (3 семестр)
Лекции	4. Маслова В. А., Бахтикиреева У. М. Лингвокультурология. Введение : Учебное пособие для вузов. - пер. и доп; 2-е изд.. - Москва: Юрайт, 2020. - 208 с. - Текст : электронный // ЭБС «ЮРАЙТ» [сайт]. - URL: https://urait.ru/bcode/454627 Дополнительная литература: 1. Болдырев Н.Н. Когнитивная лингвистика. - Москва, Берлин: Директ-Медиа, 2016. - 250 с. 2. Болдырев Н.Н. Когнитивная семантика : (Курс лекций по англ. филологии) : Учеб. пособие для вузов. - 2-е изд., стер.. - Тамбов: Изд-во ТГУ, 2001. - 123 с. 3. Бабина Л.В., Безукладова И.Ю., Беляевская Е.Г., Беседина Н.А. Интерпретация мира в языке : коллективная монография. - Тамбов: [Издат. дом ТГУ им. Г.Р. Державина], 2017. - 449 с. 4. Маслова В. А., Бахтикиреева У. М. Лингвокультурология. Введение : Учебное пособие для вузов. - пер. и доп; 2-е изд.. - Москва: Юрайт, 2021. - 208 с. - Текст : электронный // ЭБС «ЮРАЙТ» [сайт]. - URL: https://urait.ru/bcode/473528		
Б1.В.ДВ.09.1 Корпусная лингвистика			

Практ. раб.	<p>Обязательная литература:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Болдырев Н.Н. Когнитивная лингвистика. - Москва, Берлин: Директ-Медиа, 2016. - 250 с. 2. Болдырев Н. Н. Когнитивная семантика: курс лекций по английской филологии : учебное пособие. - Изд. 5-е, стер.. - Москва Берлин: Директ-Медиа, 2016. - 163 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436821 <p>Дополнительная литература:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Алпатов, В. М., Бергельсон, М. Б., Бородини, Л., Буторина, А. В., Воейкова, М. Д., Гивон, Т., Голдин-Медоу, С., Грис, Ш. Т., Гришина, Е. А., Дивьяк, Д., Драгой, О. В., Искра, Е. В., Казаковская, В. В., Касевич, В. Б., Кемпе, В., Кибрик, А. А., Кибрик, А. Е., Кошелев, А. Д., Кравченко, А. В., Лаурин 	Опрос, Презентация, Реферат, Тестирование	Зачет (3 семестр)
Лекции	<ol style="list-style-type: none"> 2. Болдырев Н. Н. Когнитивная природа языка : сборник статей. - Москва Берлин: Директ-Медиа, 2016. - 251 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=440039 3. Болдырев Л.В., Фурс, Бабина, Тамб. гос. ун-т им. Г.Р. Державина Взаимодействие мыслительных и языковых структур: собрание научной школы : мат-лы Всерос. науч. конф. 28 мая 2010 г. - Тамбов: Изд-во ТГУ, 2010. - 253 с. 		
Б1.В.ДВ.09.2 Полиmodalная коммуникация			
Практ. раб.	<p>Обязательная литература:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Бакшутова, Е. В., Бейлина, Н. С. Киберкультура и коммуникация (практикум по адаптационной дисциплине «Психология общения»). - 2026-09-20; Киберкультура и коммуникация (практикум по адаптационной дисциплине «Психология общения»). - Самара: Самарский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2020. - 141 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/111372.html 2. Болдырев Н.Н., М-во образ. и науки РФ, Ин-т языкознания РАН, Рос. акад. наук, Тамб. гос. ун-т им. Г.Р. Державина, Рос. ассоц. лингвистов-когнитологов Когнитивные исследования языка : сборник научных трудов Вып. 29: Когниция и коммуникация в лингвистических исследованиях. - Москва, Тамбов: [Ин-т языкознания РАН], [Издат. дом ТГУ им. Г.Р. Державина], 2017. - 766 с. <p>Дополнительная литература:</p>	Презентация, Собеседование, Тестирование	Зачет (3 семестр)
Лекции	<ol style="list-style-type: none"> 1. Баркович А.А. Интернет-дискурс: компьютерно-опосредованная коммуникация : учебное пособие. - Москва: Флинта, 2020. - 288 с. - Текст : электронный // ЭБС «Консультант студента вуза и медвуза [сайт]. - URL: https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN97859765192751.html 2. Березин В.М. Массовая коммуникация: сущность, каналы, действия. - М.: РИП-холдинг, 2003. - 173 с. 3. Белая, Е. Н. Межкультурная коммуникация. Поиски эффективного пути : учебное пособие. - 2023-06-30; Межкультурная коммуникация. Поиски эффективного пути. - Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2016. - 312 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/59614.html 4. Гузикова М. О., Фофанова П. Ю. Бытовая культура и этикет народов мира: межкультурная коммуникация : Учебное пособие Для СПО. - Москва: Юрайт, 2020. - 121 с. - Текст : электронный // ЭБС «ЮРАЙТ» [сайт]. - URL: https://urait.ru/bcode/456741 		
ФТД.1 Социология молодежи			
Практ. раб.	<p>Обязательная литература:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Леньков Р. В., Гришаева С. А., Колосова О. А., Комарова А. А., Куликова О. А., Мишина Г. Н., Пацула А. В., Ромашова Л. О., Тимохович А. Н. Социология молодежи : Учебник для вузов. - пер. и доп; 2-е изд.. - Москва: Юрайт, 2020. - 357 с. - Текст : электронный // ЭБС «ЮРАЙТ» [сайт]. - URL: https://urait.ru/bcode/448294 2. Кузьмина Е. Е. Социология молодежи : учебно-методическое пособие. - Липецк: Липецкий государственный педагогический университет имени П.П. Семенова-Тян-Шанского, 2018. - 53 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=577388 3. Герцен С. М. Социология молодежи: ценностные ориентации : учебное пособие. - Тюмень: Тюменский государственный университет, 2018. - 204 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572366 <p>Дополнительная литература:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Иванова А. В. Культурно-образовательное пространство как фактор формирования духовно-нравственных ценностей молодежи : учебное пособие. - Москва Берлин: Директ-Медиа, 2017. - 85 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=455041 2. Орлова В. В. Социальные технологии работы с молодежью : учебное пособие. - Томск: ТУСУР, 2017. - 144 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481037 3. Орлова В. В. Методы комплексного исследования и оценки положения молодежи в обществе : учебное пособие. - Томск: ТУСУР, 2013. - 224 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481037 	Дебаты, Кейс «Молодежные субкультуры», Кейс "Молодежь на рынке труда", Кейс "Современная молодежь. Кто	Зачет (1

Лекции	<p>учебное пособие. - томск: ГСУГ, 2015. - 224 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=480660</p> <p>4. Вишневецкий, Ю. Р., Нархов, Д. Ю. Социология молодежи. Курс лекций : учебное пособие для спо. - 2029-09-11; Социология молодежи. Курс лекций. - Саратов, Екатеринбург: Профобразование, Уральский федеральный университет, 2019. - 246 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/87871.html</p> <p>5. Карась, И. С. Влияние социокультурных особенностей региона на формирование социальной идентичности молодежи : монография. - Весь срок охраны авторского права; Влияние социокультурных особенностей региона на формирование соци. - Калининград: Балтийский федеральный университет им. Иммануила Канта, 2009. - 152 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/23830.html</p> <p>6. Кисляков, П. А. Социальная безопасность и здоровьесбережение учащейся молодежи. - Весь срок охраны авторского права; Социальная безопасность и здоровьесбережение учащейся молодежи. - Саратов: Вузовское образование, 2015. - 232 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/33862.html</p> <p>7. Климантова Г.И. Духовно-нравственное воспитание молодежи - приоритет государственной семейной политики России. - М.: Изд-во Рос. гос. соц. ун-та, 2009. - 173 с.</p> <p>8. Косых, О. И. Общественно-политическая активность молодежи : учебное пособие. - 2021-02-01; Общественно-политическая активность молодежи. - Москва: Академический проект, 2016. - 239 с. - Текст : электронный // IPR BOOKS [сайт]. - URL: http://www.iprbookshop.ru/60133.html</p> <p>9. Луков Вал. А. Теории молодежи. Междисциплинарный анализ : [науч. монография]. - М.: Канон+, [Реабилитация], 2012. - 527 с.</p>	это?", Подготовка и защита презентации, Реферат, Собеседование, Тестирование, Эссе	семестр)
ФТД.2 Интернет-предпринимательство			
Практ. раб.	<p>Обязательная литература:</p> <p>1. Бланк С., Дорф Б. Стартап: настольная книга основателя : практическое пособие. - 3-е изд. - Москва: Альпина Паблишер, 2016. - 615 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=279605</p> <p>2. Романс Э. Настольная книга венчурного предпринимателя: секреты лидеров стартапов : практическое пособие. - Москва: Альпина Паблишер, 2016. - 247 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=279772</p> <p>Дополнительная литература:</p>	Выполнение практических заданий, Тестирование	Зачет (2 семестр)
Лекции	<p>1. Бланк С. Четыре шага к озарению: стратегии создания успешных стартапов : практическое пособие. - Москва: Альпина Паблишер, 2016. - 368 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278982</p> <p>2. Горфинкель В. Я., Базилевич А. И., Блинов А. О., Бобков Л. В. Инновационное предпринимательство : учебник для вузов. - М.: Юрайт, 2015. - 523 с.</p> <p>3. Тиль П., Мастерс Б. От нуля к единице: как создать стартап, который изменит будущее : практическое пособие. - Москва: Альпина Паблишер, 2016. - 192 с. - Текст : электронный // ЭБС «Университетская библиотека онлайн» [сайт]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=279525</p>		

3. Методические рекомендации к самостоятельной работе студентов на лекционных занятиях

Изучение дисциплин ОП ВО требует систематического и последовательного накопления знаний, основная часть которых приобретает студентами на лекции. С целью оптимального использования лекционного времени, студенту, как и к занятиям иных форм, необходимо быть подготовленным. В рамках такой подготовки студент должен:

- перед каждой лекцией просматривать рабочую программу дисциплины, что позволит сэкономить время на формулировку темы лекционного занятия, рассматриваемых вопросов, рекомендуемой литературы;
- на отдельные лекции приносить соответствующий материал на бумажных носителях, размещенный лектором в LMS Moodle (таблицы, графики, схемы). Данный материал будет охарактеризован, прокомментирован, дополнен непосредственно на лекции;
- перед очередной лекцией просмотреть по конспекту материал предыдущей лекции. При затруднениях в восприятии материала следует обратиться к основным источникам литературы. Если разобраться в материале опять не удалось, то обратитесь к лектору (по графику его консультаций) или к преподавателю на практических занятиях. Не следует оставлять «белых пятен» в освоении материала;
- обращать внимание на запланированную форму проведения лекционного занятия, для того чтобы приемы и методы, используемые лектором, не стали неожиданностью, были эффективны за счет установления качественной обратной связи с аудиторией.

Среди основных форм проведения лекций в данной ОП ВО используются следующие:

Вводная лекция.

Дает первое представление о том, что представляет собой учебный предмет, позволяет сориентироваться в системе будущей профессиональной деятельности. Она направлена на ознакомление студентов с назначением и главными задачами курса, его роли и месте в системе дисциплин. В рамках занятия студенты получают краткое изложение будущего курса, узнают о вехах развития науки и практики, наиболее значимых фигурах ученых, заложивших основу дисциплины или области знания, их ключевых достижениях. Кроме того, вводная лекция предполагает изложение перспективных направлений в исследованиях. Также лектор уточняет, какую литературу следует использовать студентам, когда и в какой форме проходит текущая и промежуточная аттестация.

Классическая лекция (Лекция).

Имеет четкую структуру: введения, основное содержание и заключение. Введение предназначено для установки связи данной темы с тем, что уже было изучено. Здесь озвучиваются цели и задачи выступления, а также приводится его план. Вторая часть (основное содержание) представляет собой наиболее важный и содержательный этап лекции. Здесь необходимо обратить внимание на то, как преподаватель отражает ключевые идеи и теорию вопроса, излагает различные точки зрения, предоставляет оценочные суждения. Заключительная часть каждой лекции отводится для обобщения и выводов по изложенной информации. Также в этой части может быть презентован будущий лекционный материал, и определено направление для самостоятельной работы студентов.

Информационная лекция.

Основной целью является информирование студентов о каком-либо предмете. Преподаватель в общих чертах или более подробно излагает и объясняет научные сведения, которые должны быть осмыслены и запомнены студентами. В процессе проведения таких мероприятий каждый студент ведет конспект лекций, где кратко фиксирует важнейшие моменты выступления.

Обзорная лекция.

Призвана систематизировать научные знания на довольно высоком уровне. При этом ее особенностью является наличие большого количества ассоциативных связей, задействованных при осмыслении информации. Обычно обзорные лекции не предусматривают конкретизации и детализации, они предназначены для раскрытия внутрисубъектных и межпредметных связей.

Лекция-визуализация (Видеолекция).

Реализуется с применением мультимедийных технологий. Задачей преподавателя является своевременное комментирование демонстрируемых роликов, фотографий или слайдов.

Проблемная лекция.

Отличительной особенностью проблемной лекции является то, что преподаватель в начале и по ходу изложения учебного материала создает проблемные ситуации и вовлекает студентов в их анализ. Проблемная ситуация может возникнуть при применении преподавателем проблемного вопроса или задания. Студент должен находиться в социально-активной позиции, т.е. придется высказывать свою позицию, задавать вопросы, находить ответы и высказывать предположения.

Лекция с разбором конкретных ситуаций.

На обсуждение ставится (устно, в очень короткой видеозаписи, тексте презентации) конкретная ситуация. Далее происходит коллективное обсуждение ситуации, дискуссия. Обсуждение заканчивается анализом и необходимым выводом, который дает или студент или преподаватель.

4. Методические рекомендации к практическим занятиям

Отработка умений и выработка практических навыков студентов в первую очередь связана с их деятельностью на практических занятиях. Практическое занятие предназначается для углубленного изучения дисциплины и овладения методологией применительно к особенностям изучаемой отрасли науки. Во многом подготовленность студента к практическому занятию определяет развитие его когнитивной сферы, рост профессионального мастерства, формирование компетенций согласно реализуемой ОП ВО. В связи с этим, студент должен:

- иметь при себе на практическом занятии рекомендованную преподавателем литературу и иные учебные материалы;
- заблаговременно в соответствии с рекомендованными литературными источниками проработать теоретический материал, соответствующей темы занятия;

- при подготовке к практическим занятиям использовать не только лекции, конспекты, основную и дополнительную учебную литературу, но и материалы учебных порталов, российских, а при необходимости международных баз данных, РИНЦ, если этого требует изучение дисциплины ОП ВО или отдельного ее раздела (темы);
- в процессе подготовки к практическому занятию сформулировать, а впоследствии задать преподавателю вопросы по материалу, вызвавшему затруднения в его понимании и освоении, а также при выполнении заданий, выделенных преподавателем для самостоятельной работы студента;
- в ходе практического занятия давать конкретные, четкие ответы по существу вопросов;
- на практическом занятии доводить каждую задачу до окончательного решения, демонстрировать понимание проведенных расчетов (анализов, ситуаций), в случае затруднений обращаться к преподавателю.

Среди основных форм проведения практических занятий в данной ОП ВО используются следующие:

Традиционный семинар (Семинар).

Практическое занятие по закреплению теоретического материала под руководством преподавателя. В ходе семинара углубляются, систематизируются и контролируются знания, полученные в результате самостоятельной работы над первоисточниками, документами, дополнительной литературой. Предполагает активную работу студентов – выступления с рефератами или докладами, устные ответы на вопросы преподавателя, коллективное обсуждение проблем курса. Тема семинара является общей для всей группы студентов, и каждый должен подготовить ответы на все вопросы, если преподаватель не распределил вопросы для подготовки персонально. Сообщения или доклады, сделанные на семинаре, обсуждаются, студенты выступают с дополнениями и замечаниями. Кроме этого, в ходе семинара выявляются недостаточно понятые и усвоенные вопросы, положения. Подготовка к семинарским занятиям требует от студента высокого уровня самостоятельной деятельности. Ответ должен быть полным и точным, при этом нужно логически грамотно выразить и обосновать свою точку зрения, свободно оперируя понятиями и категориями данной дисциплины.

Проблемный семинар.

Перед изучением раздела курса преподаватель предлагает обсудить проблемы, связанные с содержанием данного раздела, темы. Накануне студенты получают задание отобрать, сформулировать и объяснить проблемы. Во время семинара в условиях групповой дискуссии проводится обсуждение проблем.

Тематический семинар.

Готовится и проводится с целью акцентирования внимания студентов на какой-либо актуальной теме или на наиболее важных и существенных ее аспектах. Перед началом семинара студентам дается задание – выделить существенные стороны темы, или же преподаватель может это сделать сам в том случае, когда студенты затрудняются, проследить их связь с практикой общественной или трудовой деятельности. Затем семинар реализуется в форме диспута.

Семинар-диспут (Диспут).

Диспут является самостоятельной формой практического занятия. Для диспута на практическом занятии объединяются две или более обучающихся групп. С докладами выступают обучающиеся одной группы, а оппонентами – другой, о чем договариваются заранее. Вопросы, выносимые на подобные занятия всегда имеют теоретическую и практическую значимость. В ходе полемики у обучающихся формируется находчивость, быстрота мыслительной реакции, личная позиция и мировоззрение.

Семинар-дебаты.

Такая форма семинара предполагает четко структурированный и специально организованный публичный обмен мыслями между двумя сторонами по актуальным темам. Это разновидность публичной дискуссии участников дебатов, направляющая на переубеждение в своей правоте третьей стороны, а не друг друга. Студентам необходимо подготовиться в рамках обозначенной темы, уметь приводить аргументы в ее защиту, обоснованно отстаивать свою позицию, задавать продуманные «спорные» вопросы в рамках обозначенной темы.

Семинар-исследование.

По предложению преподавателя студенты образуют небольшие группы из 7-9 человек, которые получают список проблемных вопросов по теме занятия. В течение 5-15 минут студенты обмениваются мнениями, готовят выступление. Подгруппа выделяет докладчика, а остальные студенты подгруппы отвечают на вопросы, заданные преподавателем или студентам из других подгрупп. В конце занятия преподаватель подводит итоги и оценивает работу студентов.

Семинар-тренинг (Тренинг).

Разновидность практических занятий, представляющая собой систему упражнений, направленных на развитие и совершенствование определенных навыков, необходимых для безошибочного выполнения конкретных видов практической деятельности. В рамках тренинга происходит конструирование идеальных образцов профессиональной деятельности, в соответствии с которыми будущий профессионал мог бы находить адекватные способы решения той или иной задачи с учетом быстро меняющейся ситуации. Студент в рамках тренинга должен быть готов воспринимать смоделированную ситуацию и затем качественно воспроизводить идеальный алгоритм своих действий в качестве квалифицированного специалиста в данном виде профессиональной деятельности.

Практикум.

Форма проведения практического занятия. Практикум проводится, как правило, при завершении крупных разделов учебного курса или в конце периода обучения. Предполагает выполнение студентами по заданию и под руководством преподавателя одной или нескольких практических работ. В ходе занятия студенты овладевают умениями пользоваться измерительными приборами, аппаратурой, инструментами; работать с нормативными документами и инструктивными материалами, справочниками, составлять техническую документацию; выполнять чертежи, схемы, таблицы, решать разного рода задачи, делать вычисления, определять характеристики различных веществ, объектов, явлений. Как правило, по каждой из проведенных практических работ студенту предстоит отчитаться за полученные результаты, обосновать их верность и целесообразность примененного подхода к выполнению.

Круглый стол.

Организованная встреча с приглашением различных специалистов, занимающихся изучением или работающих по изучаемой студентами теме. Это могут быть ученые, экономисты, деятели искусства, представители общественных организаций, государственных органов и т.п. Перед такой встречей преподаватель предлагает студентам выдвинуть интересующую их по данной теме проблему и сформулировать вопросы для их обсуждения. Если студенты затрудняются, то преподаватель может предложить ряд проблем и вместе со студентами выбрать более интересную для них. Выбранные вопросы передаются приглашенному специалисту «круглого стола» для подготовки к выступлению и ответам. Одновременно на «круглый стол» могут быть приглашены несколько специалистов, занимающихся исследованием данной проблемы.

Защита проектов.

Метод проектов относится к исследовательским, когда студент проходит все этапы научного изыскания. Основные типы проектов, которые могут быть использованы в процессе обучения следующие. Исследовательский проект – структура приближена к формату научного исследования (доказательство актуальности темы, определение научной проблемы, предмета и объекта исследования, целей и задач, методов, источников, выдвижение гипотезы, обобщение результатов, выводы, обозначение новых проблем). Творческий проект, как правило, не имеет детально проработанной структуры: учебно-познавательная деятельность студентов осуществляется в рамках рамочного задания, подчиняясь логике и интересам участников проекта, жанру конечного результата (газета, фильм, праздник и т.п.). Информационный проект – учебно-познавательная деятельность с ярко выраженной эвристической направленностью (поиск, отбор и систематизация информации о каком-то объекте, ознакомление участников проекта с этой информацией, ее анализ и обобщение для презентации более широкой аудитории). Практическое занятие в форме защиты проектов представляет собой миниконференцию, где студенты выступают перед аудиторией, представляя и отстаивая самостоятельно проведенное исследование, творческий или информационный продукт. Студенту необходимо заранее выполнить все требования в зависимости от типа проекта, подготовить доклад, презентацию, творческое выступление и т.д. в зависимости от типа реализуемого проекта.

Дидактическая игра.

Практическое занятие, на котором смоделирована игровая ситуация. Деятельность участников в игре формализована, то есть имеются правила, жесткая система оценивания, предусмотрен порядок действий или регламент. Следует отметить, что дидактические игры отличаются от деловых игр в первую очередь отсутствием цепочки решений. В рамках дидактической игры студент должен проявить навыки сбора и анализа информации, необходимой для принятия решений в соответствующей профессиональной области, проявить умение принятия решений в условиях неполной или недостаточно достоверной информации, оценить эффективность принимаемых решений, необходимых для решения поставленных задач, показать навыки установления связей между различными сферами будущей профессиональной деятельности, работы в коллективе, выработке коллегиальных решений с использованием приемов группового решения, абстрактного и образного мышления как основы эффективного творческого использования системного подхода к исследованию процессов и явлений.

Деловая игра.

Одна из эффективных активных форм учебного процесса, направленная на развитие навыков применения теоретических и прикладных профессиональных знаний, а также практического профессионального опыта, способности выявлять и ставить проблемы профессионально-ориентированных задач и самостоятельно или в команде находить пути их решения, способности работать в коллективе, находить необходимые средства коммуникации и достижения коллективных целей. Задача студента в рамках практического занятия данного типа связана с необходимостью проявить имеющиеся знания, показать умение самостоятельно (автономно) или в команде пользоваться ими, получить навыки уяснения комплексных проблем и выработки подходов к их решению. Для реализации деловой игры преподаватель использует реальные или специально сконструированные ситуации, изложенные в виде профессиональной, межпрофессиональной задачи. Правила игры должны быть модельными, то есть повторять с некоторыми упрощениями, не затрагивающими существо дела, те ограничения и возможности, которые для подобных задач существуют в реальной жизни. В деловой игре все участники находятся в рамках одного общественного интереса или же различие их общественных интересов значения не имеет. Таким интересом является успешное решение поставленной задачи.

Ролевая игра.

Одна из эффективных активных форм учебного процесса, развивающая навыки применения теоретических и прикладных знаний, практического профессионального опыта и жизненных ценностных установок. Задача студента – продемонстрировать применение имеющихся знаний, умений, навыков определения проблем и выработки подходов к их решению. Ролевая игра подходит для учебного освоения профессиональных действий, что может в форме игрового распределения ролей уподобить учебную группу реальному профессиональному сообществу или процессу.

Коллоквиум.

Представляет собой групповое обсуждение под руководством преподавателя достаточно широкого круга проблем, например, относительно самостоятельного большого раздела лекционного курса. Коллоквиум проходит обычно в форме дискуссии, в ходе которой студентам предоставляется возможность высказать свою точку зрения на рассматриваемую проблему, учиться аргументированно отстаивать свое мнение и в то же время демонстрировать глубину и осознанность усвоения изученного материала. Одновременно это и разновидность массового устного опроса, позволяющего преподавателю в сравнительно небольшой временной промежуток выяснить уровень знаний студентов целой академической группы по конкретному разделу курса. Обычно коллоквиум назначается на итоговом практическом занятии.

Консультация.

Предполагает вторичный разбор учебного материала, который либо слабо усвоен студентами, либо не усвоен совсем. Основная цель консультаций – восполнение пробелов в знаниях студентов. На консультациях преподаватель может разъяснять способы действий и приемы самостоятельной работы с конкретным материалом или при выполнении конкретного задания. Чтобы консультация прошла результативно, студент должен заранее подготовить вопросы, на которые не смог самостоятельно найти ответы.

5. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа студентов включает в себя выполнение различного рода заданий, которые ориентированы на более глубокое усвоение материала изучаемой дисциплины. По каждой теме учебной дисциплины студентам предлагается перечень заданий для самостоятельной работы.

К выполнению заданий для самостоятельной работы предъявляются следующие требования: задания должны исполняться самостоятельно и представляться в установленный срок, а также соответствовать установленным требованиям по оформлению. Студентам следует:

- руководствоваться графиком самостоятельной работы, определенным РПД;
- выполнять все плановые задания, выдаваемые преподавателем для самостоятельного выполнения, и разбирать на практических занятиях и консультациях неясные вопросы;
- использовать при подготовке нормативные документы университета, регламентирующие выполнение самостоятельной работы студента;
- при подготовке к промежуточной аттестации учитывать результаты самостоятельной работы, поскольку отдельные вопросы могут включаться в перечень вопросов для подготовки к промежуточной аттестации.

Среди основных форм организации самостоятельной работы студентов в рамках данной ОП ВО предусмотрены следующие.

Подготовка к лекционным, практическим и лабораторным занятиям.

Наиболее часто применяемой формой самостоятельной работы студентов является подготовка его к занятиям. В рамках такой деятельности студенту необходимо ознакомиться с вопросами предстоящего занятия (см. РПД дисциплины) внимательно прочитать материал рассматриваемой темы, опираясь на основную литературу, осуществить критический анализ прочитанного материала с целью оценки глубины его понимания, сформулировать интересующие вопросы. Если речь идет о практическом занятии, то студент должен выполнить задания преподавателя к данному занятию, руководствуясь его требованиями, сформулировать вопросы в случае возникновения осложнений с выполнением заданий. При подготовке к лабораторной работе студент должен изучить или повторить необходимый теоретический материал, планируемый ход выполнения лабораторной работы.

Работа с литературой и иными источниками информации.

Любая форма самостоятельной работы студента (подготовка к семинарскому занятию, написание эссе, курсовой работы, доклада и т.п.) начинается с изучения соответствующей литературы в библиотеке, дома, Интернет-источниках. К каждой теме учебной дисциплины подобрана основная и дополнительная литература (см. РПД соответствующей дисциплины ОП ВО). Основная литература - это учебники и учебные пособия. Дополнительная литература - это монографии, сборники научных трудов, журнальные и газетные статьи, различные справочники, энциклопедии, интернет-ресурсы. Рекомендации студенту:

- выбранную монографию или статью целесообразно внимательно просмотреть. В книгах следует ознакомиться с оглавлением и научно-справочным аппаратом, прочитать аннотацию и предисловие. Целесообразно ее пролистать, рассмотреть иллюстрации, таблицы, диаграммы, приложения. Такое поверхностное ознакомление позволит узнать, какие главы следует читать внимательно, а какие прочитать быстро;
- в книге или журнале, принадлежащие самому студенту, ключевые позиции можно выделять маркером или делать пометки на полях. При работе с Интернет-источником целесообразно также выделять важную информацию;
- если книга или журнал не являются собственностью студента, то целесообразно записывать номера страниц, которые привлекли внимание. Позже следует возвратиться к ним, перечитать или переписать нужную информацию. Физическое действие по записыванию помогает прочно заложить данную информацию в «банк памяти».

Студенту целесообразно уже на первом курсе создать личный каталог (список, перечень) просмотренной и прочитанной литературы, который будет постоянно пополняться. Этот каталог может быть алфавитным и тематическим, он может располагаться на бумажных носителях (тетрадь, карточки) или находиться в вашем компьютере в специальной папке. Не ленитесь, делайте библиографическую запись каждой книги, статьи, которую читаете, вне зависимости от того, насколько значимой она вам показалась в данный момент. Полезно также в своем каталоге отмечать местонахождение источника (университетская или городская библиотека, кафедра, электронный адрес, домашняя библиотека однокурсника и др.). Грамотно составленный каталог позволит вам сэкономить время при написании исследовательских работ.

Конспектирование.

Конспект - краткая схематическая запись основного содержания научной работы. Целью является не переписывание произведения, а выявление его логики, системы доказательств, основных выводов. Хороший конспект должен сочетать полноту изложения с краткостью. В зависимости от цели, конспекты могут быть монографическими, селективными, сводными. Монографический конспект составляется, если стоит задача глубокого изучения определенной работы. Выборочный конспект (селективный) необходим, когда стоит цель извлечь из текста информацию по определенной теме. Сводный конспект составляется, если необходимо проработать несколько различных текстов для подготовки, например, доклада, реферата и др.

Конспектирование книги или статьи существенно отличается от конспектирования лекции. Сначала необходимо прочитать весь текст, чтобы понять его суть. Только после того как уяснен общий смысл текста и его внутренние содержательно-логические взаимосвязи, можно конспектировать. Конспектирование начинается с записи фамилии, инициалов автора и названия работы, а также выходных данных источника.

При составлении монографического конспекта стоит задача – изъять из статьи самое существенное и в то же время не разрушить целостность авторского видения. Чтобы этого не произошло, предлагаем конспектировать работу, придерживаясь следующей структуры, представленной в виде вопросов, на которые следует ответить:

- 1) каково назначение данной работы, ее цель?
- 2) говорит ли автор что-либо о методе изучения вопроса? Если да, то кратко нужно определить этот метод;
- 3) рассматриваются ли в работе вопросы философии, журналистики, социологии, теории литературы, критики и т.п.? Если да, то кратко отметить;
- 4) какова концепция автора по основной теме статьи? Чтобы ответить на этот вопрос, нужно определить основные тезисы автора и систему аргументации;
- 5) есть ли в статье публицистичность? В чем она заключается?
- 6) каков полемический аспект статьи: с кем ведется полемика? Открытая или скрытая?

При составлении выборочного конспекта самый эффективный алгоритм работы следующий. Во-первых, нужно прочитать текст целиком, отмечая все места, имеющие отношение к интересующей вас теме. Во-вторых, отмеченные фрагменты следует перечитать уже внимательно. Если сами по себе они непонятны, так как увязаны с другими, нужно освоить и их. Параллельно с чтением текста нужно выписывать определения, толкования, формулировки, мнения, привлекаемые в качестве аргументов данные. В итоге вы поймете общий состав, содержательные и логические взаимосвязи имеющейся информации по необходимой теме и будете воспринимать ее как сложное единство.

Предлагаем следующую последовательность работы при составлении сводного конспекта:

- 1) сделайте выборочный, конспект по каждой работе в отдельности;
- 2) сравните их. Вы увидите, что в какой-то степени они дополняют, развивают, оспаривают или упраздняют друг друга. Обдумайте возникшие сопоставления;
- 3) теперь сведите основные положения каждой работы в один конспект.

Это работа не механическая, а творческая. При ее выполнении могут неожиданно проясниться совершенно новые альтернативы, повороты в развитии темы и аргументы, которые не затрагивала ни одна из изученных вами отдельных работ.

Составляя сводный конспект, важно не перепутать, какой элемент рассуждения или материала какому из авторов принадлежит. Поэтому сразу приучайте себя делать ссылки и оформляйте их сразу по правилам.

При любом виде конспектирования не забудьте о подзаголовках, абзацных отступах, пробельных строках, проявите оформительскую инициативу, используя подчеркивания, применяя различные шрифты и т.п. При конспектировании стремитесь выразить мысль автора своими словами, это помогает более сознательному усвоению текста. Цитировать следует яркие и оригинальные мысли, на которые впоследствии возможна ссылка как на авторитетное изложение мнения, вывода по тому или иному вопросу.

Составление плана.

Составление плана – один из видов работы над текстом, который помогает усвоить и понять прочитанное. В некоторых случаях план, действительно, может заменить конспект или тезисы, а именно, когда важно не столько содержание, сколько логика, схема подачи материала. План книги или статьи представляет собой своеобразный перечень основных мыслей, положений, расположенных в последовательности, отражающей логику работы. План может быть простым или сложным, если вы сумеете выделить мысли разного уровня, когда одна мысль раскрывается через несколько других. Чтобы составить план, необходимо текст разделить на части, каждая из которых посвящена определенному вопросу и имеет логическую завершенность. Выделяя основную мысль этого фрагмента, вы тем самым формулируете пункт плана.

Составление тезисов.

Тезисы – это краткое изложение основных положений доклада или научной статьи без системы доказательств и фактического материала. Тезисы, как никакая другая форма записи, позволяют обобщить материал, представить его суть в кратких формулировках, раскрывающих смысл всего произведения. Тезисы, которые содержат только категорические утверждения или отрицания чего-нибудь, называются простыми. Если тезисы содержат не только утверждения, но и обоснования высказываемых мыслей, они называются сложными. Работа над тезисами требует, прежде всего, умения выделить главную информацию из исходного текста и передать содержание исходного текста кратко, обобщенно. Тезисы лучше всего составлять, придерживаясь такой последовательности:

1. Внимательно прочитать текст.
2. Составить план текста.
3. Затем, читая в соответствии с планом фрагменты текста, выделить самое существенное, сжать его. Сжатие (сокращение) текста происходит за счет: а) исключения менее информативных частей текста, примеров, аналогий, уточнений, пояснений и т.п.; б) замены сложных предложений простыми, нескольких простых предложений – одним сложным, перечисления однородных членов – обобщающим словом и т.п.
4. Разбить сжатый текст на смысловые блоки и выделить те из них, которые несут основную смысловую нагрузку. Попытаться вновь сократить до минимума, при этом не потеряв логику развертывания информации.

Корректно составленные тезисы вытекают один из другого. Первый тезис, открывающий запись, наиболее общий. Назначение последнего тезиса, завершающего – подытожить все предыдущие.

Выполнение домашней письменной (контрольной) работы.

Основной задачей контрольной работы является контроль знаний по изучаемой учебной дисциплине. Как правило, задания преподаватель готовит по вариантам. Они могут включать вопросы на знание теории дисциплины, практические задачи, тесты и др. Обобщенная практика подготовки письменных работ показывает полезность соблюдения следующей логической последовательности:

- 1) осмысление избранной (заданной) темы (проблемы) и формирование соответствующего замысла. Здесь важно четко определить какая решается задача(и), делается акцент на теоретическое обоснование проблемы или обобщается практика; какой справочный или иллюстративный материал должен быть представлен;
- 2) поиск необходимой литературы. Он связан с необходимостью собрать максимальное количество различных источников и отобрать необходимые источники для выполнения письменного задания;

3) систематизация материалов и выработка плана написания работы. Целесообразно обсудить план с руководителем. Определившись с окончательной структурой, можно приступать к группировке (разрозненные данные сводятся в удобные таблицы, схемы, тезисы и т.п.) и систематизации (раскладывание в определенной последовательности по частям работы) материалов. Рубрикация (деление) должна отвечать логически сопоставимым элементам (пунктам, параграфам, разделам, главам), отражающим содержание работы;

4) написание текста работы. Ни к одной из форм письменной работы не подходит путь переписывания или простой компиляции. Текст пишется самостоятельно на основе творческого (аналитического) анализа собранных и отобранных материалов;

5) обработка рукописи, оформление научно-справочного аппарата, приложений, титульного листа. Здесь осуществляется критическая оценка логики и содержания текста, литературная правка, проверка правильности оформления и представления научно-справочного аппарата по тексту и в конце письменной работы.

Все виды письменных работ оформляются на стандартных листах бумаги А4 (210x297 мм) с одной стороны. Текст работы печатается через полтора интервала. Постраничные сноски оформляются через один интервал. При этом соблюдаются следующие размеры полей: левое – 35 мм, правое до 15 мм, верхнее и нижнее – не менее 20 мм.; шрифт TimesNewRoman, 14 кегль (для сносок 10 кегль).

Подготовка научного доклада.

Одной из форм самостоятельной работы студента является подготовка научного доклада, для обсуждения его на практическом (семинарском) занятии. Научный доклад готовится под руководством преподавателя, который ведет практические (семинарские) занятия. Рекомендации студенту:

- перед началом работы по написанию научного доклада согласовать с преподавателем тему, структуру, литературу, а также обсудить ключевые вопросы, которые следует раскрыть в докладе;
- представить доклад научному руководителю в письменной форме;
- выступить на семинарском занятии с 10-минутной презентацией своего научного доклада, ответить на вопросы студентов группы.

К оформлению научного доклада предъявляются следующие требования: шрифт – Times New Roman, размер шрифта - 14, межстрочный интервал - 1,5, размер полей: левое – 35 мм, правое до 15 мм, верхнее и нижнее – не менее 20 мм, отступ в начале абзаца - 1,25 см, форматирование по ширине); листы доклада скреплены скоросшивателем. На титульном листе указывается наименование учебного заведения и структурного подразделения, название кафедры, наименование дисциплины, тема доклада, ФИО студента. К структуре доклада требования следующие: оглавление, введение (указывается актуальность, цель и задачи), основная часть, выводы автора, список литературы. Объем согласовывается с преподавателями.

Общая оценка за доклад учитывает содержание доклада, его презентацию, а также ответы на вопросы.

Подготовка реферата.

Реферат – это обобщенная, лаконичная запись идей (концепций, точек зрения) на основе самостоятельного анализа различных источников. Реферат – это одна из форм интерпретации исходных источников, которая предполагает изложение вопроса на основе классификации, обобщения, анализа и синтеза. Таким образом, реферат является новым, авторским текстом, которому присущ в определенной степени исследовательский характер, заключающийся в самостоятельном анализе различных точек зрения на проблему. Как правило, реферат пишется на основе изучения различных работ, посвященных одной теме. Список литературы может быть предложен преподавателем или становится предметом самостоятельного поиска студента. В любом случае необходимо выбрать наиболее значимые, важные работы.

По итогам подготовки реферат может быть сдан преподавателю для проверки без последующего обсуждения, может быть обсужден на занятиях, на заседании научного кружка. Реферирование также может явиться этапом подготовки курсовой работы.

Структурно реферат включает титульный лист, содержание, введение (дается постановка вопроса, объясняется выбор темы, ее значимость и актуальность, указывается цель и задачи реферата, характеризуется используемая литература), основную часть, включающую изложение основных положений рассматриваемых текстов. Она состоит из параграфов, их порядок соответствует плану. Каждый параграф, как правило, начинается с задачи и заканчивается выводом. Основная часть может открываться параграфом, отражающим краткую историю исследуемой проблемы. В основной части могут быть представлены схемы, графики, таблицы, рисунки, фотографии и др. Заключительная часть (подводятся итоги или дается обобщенный вывод по теме реферата). Список использованной литературы (в алфавитном порядке). В среднем объем реферата составляет 7-12 страниц.

Заполнение рабочей тетради.

Для организации самостоятельной подготовки студентов отдельные кафедры используют разработанные ими рабочие тетради. Работа с домашними тетрадями ведется дома, а наиболее важные проблемы освоения дисциплины по усмотрению преподавателя выносятся для общего обсуждения на практических занятиях. При заполнении рабочей тетради:

- следует обращаться к преподавателю по всем вопросам, вызвавшим затруднения в процессе решения задач, анализа ситуаций, построения графиков, ответов на тестовые задания, предложенных в рабочей тетради;
- следует иметь в виду, что работа с тестами не сводится к необходимости угадать верный ответ, решая предлагаемые задачи или, отвечая на вопросы тестовых заданий. Следует внимательно обдумать причины, по которым выбран тот или иной ответ, приучать себя обосновывать выбранное решение;
- обращать внимание, на то, что среди тестов, могут быть верными несколько ответов или верным не является ни один из приведенных вариантов.

Составление портфолио.

Портфолио - собрание личных достижений обучающегося, которое отражает реальный уровень его подготовки и активности в различных учебных и внеучебных видах деятельности в вузе и за его пределами. В практике вузовского обучения могут быть использованы такие типы портфолио, как «папка достижений», рефлексивное портфолио, проблемно-исследовательское, тематическое.

«Папка достижений» направлена на повышение собственной значимости обучающегося и отражает его учебные, исследовательские и творческие успехи. Такое портфолио предьявляется как результат освоения учебной дисциплины, а итоговое портфолио за все годы обучения – как квалификационный результат творческого и научного развития на государственном экзамене.

Рефлексивное портфолио призвано раскрыть динамику личностного развития обучающегося, помогающее отследить результативность его деятельности как в количественном, так и качественном плане. В эту папку собираются все контрольные и творческие работы: публикации, эссе, рефераты, зачетные работы в течение определенного срока. Такое портфолио позволяет усилить глубину научного исследования выпускной квалификационной работы.

Проблемно-исследовательское портфолио может быть связано с написанием реферата, научно-исследовательской работы, статьи, подготовкой к выступлению на конференции. Тематическое портфолио, как правило, создается в процессе изучения какой-либо большой темы, раздела, учебного курса.

Презентация.

Это представление информации для некоторой целевой аудитории, с использованием мультимедийных средств изложения материала. Очень важен выбор оптимального объема презентации, он зависит от цели, для которой создается презентация, от предполагаемого способа ее использования. Следует выделить следующие этапы подготовки презентации:

1. Структуризация материала. На основе учебной литературы отбирается необходимая содержательная часть, формулируются основные тезисы, определяются ключевые моменты и ключевые слова

2. Составление сценария. Работу стоит начинать с оставления плана будущей презентации. Необходимо на бумаге нарисовать структуру презентации, схематическое изображение слайдов и прикинуть, какой текст, рисунки, фотографии или другие материалы будут включены в тот или другой слайд. Составляется список рисунков, фотографий, звуковых файлов, видеороликов (если они необходимы), которые будут размещены в презентации. Определяется текстовая часть презентации. При создании мультимедийной презентации необходимо решить задачу: как при максимальной информационной насыщенности продукта обеспечить максимальную простоту и прозрачность организации материала. Текст на слайде зрители практически не воспринимают. Поэтому текстовая информация по возможности заменяется схемами, диаграммами, рисунками, фотографиями, анимациями, фрагментами фильмов. Лучше избегать обилия цифр. Числовые величины имеет смысл заменить сравнениями. Хороший результат по переключению внимания дает применение видеофрагментов, особенно озвученных. Они почти всегда вызывают оживление в аудитории. Зрители устают от голоса одного докладчика, а здесь внимание переключается, и тем самым поддерживается острота восприятия. Не перегружайте слайды лишними деталями. Иногда лучше вместо одного сложного слайда представить несколько простых.

3. Разработка дизайна презентации. Важным моментом является выбор общего стиля презентации, унифицированной структуры и формы представления материала. Дизайн презентации должен соответствовать ситуации. Вся презентация должна выполняться в одной цветовой палитре. Очень важным является фон слайдов. Являясь элементом заднего (второго) плана, фон должен выделять, оттенять, подчеркивать информацию, находящуюся на слайде, но не заслонять ее. Не рекомендуется использовать переносы слов, а также наклонное и вертикальное расположение подписей и текстовых блоков. Учитывая, что шрифты без засечек – гладкие, плакатные – (типа Arial, Tahoma, Verdana и т.п.) легче читать с большого расстояния, чем шрифты с засечками (типа Times), то для основного текста предпочтительно использовать плакатные шрифты. Рекомендуемые размеры шрифтов: для заголовков 32-50, оптимально – 36; для основного текста: 18-32, оптимально – 24. Наиболее важный материал, требующий обязательного усвоения, желательно выделить ярче для включения ассоциативной зрительной памяти.

4. Подготовка медиафрагментов (тексты, иллюстрации, аудиофрагменты, видеофрагменты, анимация). Тексты презентации не должны быть большими. Выгоднее использовать сжатый, информационный стиль изложения материала. Нужно будет суметь вместить максимум информации в минимум слов, привлечь и удержать внимание аудитории. Рекомендуется: использование коротких слов и предложений, минимум предлогов, наречий, прилагательных; использование нумерованных и маркированных списков вместо сплошного текста; горизонтальное расположение текстовой информации, в т.ч. и в таблицах; каждому положению, идее должен быть отведен отдельный абзац текста; основную идею абзаца располагать в самом начале – в первой строке абзаца; идеально, если на слайде только заголовок, изображение (фотография, рисунок, диаграмма, схема, таблица и т.п.) и подпись к ней. Размещенные в презентации графические объекты должны быть, в первую очередь, оптимизированными, четкими и с хорошим разрешением.

5. Тестирование-проверка, доводка презентации. Доводка презентации заключается в неоднократном просмотре своей презентации, определении временных интервалов, необходимых аудитории для просмотра каждого слайда, и времени их смены. Помните, что слайд должен быть на экране столько времени, чтобы аудитория могла рассмотреть, запомнить, осознать его содержимое. Между тем большой интервал между сменами слайдов снижает интерес. Возможно, при окончательном просмотре вам придется поменять местами некоторые слайды для создания более логической структуры презентации или внести в нее другие коррективы.

Проведение исследования, выполнение творческого задания (проекта).

Исследовательский проект – это процесс и одновременно результат самостоятельной деятельности студента, в рамках одной или нескольких учебных дисциплин, реализуемый с целью продемонстрировать свои достижения в самостоятельном освоении содержания и методов избранных областей знаний и/или видов деятельности и способность проектировать и осуществлять целесообразную и результативную деятельность (учебно-познавательную, конструкторскую, социальную, художественно-творческую, иную).

Этапы выполнения исследовательской работы.

1) Разработка программы исследования (выбор темы; обоснование значимости, актуальности темы; определение объекта, предмета исследования; уточнение основных понятий, используемых в исследовании; формулировка цели, постановка задач; формулировка гипотезы; выбор методов исследования, практическое овладение ими).

2) Осуществление исследования (выполнение теоретической части исследования; выполнение практической части исследования / эксперимента; систематизация и обобщение материалов исследования; описание результатов исследования; интерпретация результатов исследования; сопоставление полученных результатов с первоначальной гипотезой; формулировка выводов; определение перспектив исследования).

3) Подготовка к презентации, презентация исследовательской работы (компьютерный набор текста исследования; оформление с учетом требований, предъявляемых к исследовательской работе; создание текста доклада (для устной защиты исследования); создание электронной презентации (для устной защиты исследования); отработка устного выступления; выступление с докладом на конференции / на экзамене).

Исследовательская работа должна содержать:

1. Титульный лист оформляется в соответствии с рекомендованным образцом.

2. Содержание - список, состоящий из введения, названий разделов, параграфов, заключения, списка использованных источников и приложений с указанием их положения по страницам в работе.

3. Введение, отражающее:

- актуальность выбранной темы, суть проблемы;
- степень изученности темы;
- цель и задачи работы;
- объект и предмет исследования;
- используемые методология и методы исследования.

В зависимости от предметной области могут формулироваться:

- эмпирические, информационные и/или нормативно-правовые базы исследования;
- научная новизна исследования;
- практическая значимость исследования.

Актуальность исследования – это степень важности, значимости темы на данный момент времени и для последующего развития общества. Актуальность связана с решением практической и/или научной проблемы, от которой зависит не только конкретная ситуация, но и развитие процессов, институтов, сообществ и др. Проблема – это противоречие между потребностью и возможностью ее удовлетворения (решения). При написании данного раздела необходимо убедительно показать, что в исследованиях по данной теме существует определенный пробел, который необходимо восполнить. Для этого необходимо показать, что изучено предшественниками, определить, какие задачи стоят перед автором, и сформулировать ту проблему, которая будет решаться в работе.

Степень изученности темы – систематизация и характеристика проведенных ранее исследований и теоретических работ предшественников (ученых и практиков), изучавших выбранную проблему. При перечислении авторов должны быть ссылки на их работы. Отсутствие данного раздела во введении показывает, что автор не знаком с работами других исследователей или не может их систематизировать и критически осмыслить.

Цель – это обоснованное представление об общих конечных или промежуточных результатах поиска. Цель формулируется кратко и предельно точно, выражает то основное, что намеревается сделать исследователь. Цель работы должна коррелировать с ее темой, но не повторять ее в точности. Данное замечание относится и к прочим формулируемым исследовательским понятиям.

Задачи конкретизируют и развивают поставленную цель исследования. Формулировка задач начинается с глагола, который показывает, что нужно сделать: выявить, разработать, проверить, провести анализ, определить, раскрыть, обобщить, охарактеризовать, обосновать, уточнить, систематизировать и т.д.

Целесообразно формулировать порядка четырех задач, сущность которых заключается в следующем: первая задача связана с выявлением, уточнением, обоснованием сущности и структуры изучаемого объекта; вторая – с анализом реального состояния предмета исследования, динамики его развития; третья – с обоснованием необходимости решения выявленных проблем; четвертая – с выявлением путей и средств повышения эффективности совершенствования исследования процесса, т.е. с практическими аспектами работы.

Объект исследования – это совокупность связей, отношений и свойств, которая существует объективно в теории и практике и служит источником необходимой информации.

Предмет исследования более конкретен и включает только те связи и отношения, которые подлежат непосредственному изучению в выпускной квалификационной работе, устанавливает границы научного поиска. Предмет обозначает аспект рассмотрения, дает представление о том, как изучается объект, какие новые отношения, свойства, аспекты и функции объекта рассматривает данное исследование.

Чтобы правильно сформулировать объект и предмет исследования представьте насколько «широки» эти понятия, процессы или явления, какое из них является частью другого. После этого более «широкое» понятие относим в объект исследования, а оставшееся служит предметом исследовательской работы. Т.е. объект и предмет исследования соотносятся между собой как общее и частное: в объекте выделяется та часть, которая служит предметом исследования.

Методологическая база исследования представляет собой совокупность методологических принципов (объективности, всесторонности, системности и т.д.) и подходов (комплексный, системный, и др.), на которых базируется проведение исследования. Описание методологической базы исследования обычно начинается словами: «Основой методологии исследования является подход..., а также принципы...».

В самом общем случае под методологической базой допустимо понимать совокупность методов научного исследования. Исследовательские методы служат инструментом в сборе фактического материала, являясь необходимым условием достижения поставленной в курсовой работе цели. Среди методов можно выделить: эмпирические методы познания (изучение документации, наблюдение, эксперимент, сравнение и т.д.), теоретические методы исследования (абстрагирование формализация и т.д.), анализ, синтез, моделирование, иные специальные методы.

В информационную базу могут быть включены законодательные акты, нормативно-правовые и методические документы, материалы научных конференций и семинаров, данные периодических изданий, Интернет-ресурсы, статистические данные, данные финансовой и бухгалтерской отчетности и т.д.

Научная новизна исследования – это раздел, в котором автор показывает, что он сделал нового по исследуемой теме. Определить новизну можно при рассмотрении существующих точек зрения, критический анализ и сопоставление которых в контексте задач работы часто приводит к новым или компромиссным решениям.

Элементы новизны, которые могут быть в работе:

- новый объект (или предмет) исследования, т.е. рассматривается впервые (или ранее редко рассматривался);
- новая постановка известных проблем или задач;
- новый контекст исследования ранее изученных объектов и предметов;
- новый метод решения; новое применение известного решения или метода;
- новые следствия из известной теории в новых условиях;
- новые результаты эксперимента, их следствия;
- новые или усовершенствованные критерии, показатели и их обоснование;
- разработка оригинальных моделей процессов и явлений, полученные с их использованием данные;
- авторские предложения различных классификаций, типологий;
- авторское определение понятий, используемых в работе;
- ввод новых первичных данных (например, данных статистики или социологических опросов), анализ переведенных автором иностранных источников.

Практическая значимость исследования выражается в разработанных предложениях по решению проблемы исследования, совершенствованию исследуемой деятельности. Оценку практической значимости работы обязан дать научный руководитель.

Вместе с тем не следует понимать практическую значимость исследования только в узком, прикладном смысле. Значимость работы определяется также тем, что она способствует восполнению пробелов в той или иной области научного знания, в том, что она может быть использована в процессе обучения, в разработке различных прикладных исследований.

4. Теоретическая часть исследовательской работы.

Обзор и анализ научных источников по выбранной проблеме. Делается акцент на неисследованных аспектах области исследования, даются определения используемых в работе понятий или обосновывается правильность и необходимость ссылки на авторские концепции или определения, делаются выводы.

5. Практическая часть исследовательской работы.

Практическая часть исследовательской работы содержит описание программы исследовательской работы, описание рассматриваемых фактов, характеристику методов решения проблемы, сравнение известных и новых предлагаемых методов решения, обоснование выбранного варианта решения (эффективность, точность, простота, наглядность, практическая значимость и т.д.). В случае необходимости приводятся сводные таблицы данных, графики, диаграммы, схемы, фотографии. Анализируются результаты исследования, делаются выводы.

6. Заключение.

Информация о достижении цели; краткие ответы на поставленные в начале исследования задачи, гипотезу. Если возможно, направления дальнейших исследований и предложений по возможному практическому использованию результатов исследования.

7. Список использованных источников.

Нумерованный перечень использованных при написании работы литературных источников по проблеме. Составляется в алфавитном порядке с обязательным указанием автора, названия работы, местом издания, названием издательства, годом издания и количеством страниц.

8. Приложения.

В приложение рекомендуется вынести таблицы, фотографии, фрагменты художественных текстов и другие материалы, не содержащие в себе аналитического и исследовательского компонентов.

6. Методические рекомендации по написанию курсовых работ

Курсовые работы (КР) являются неотъемлемой частью подготовки студентов.

Порядок подготовки КР

1. Выбор темы, согласование ее с научным руководителем и утверждение темы в течение 30 дней после распределения студентов по кафедрам.
2. Составление личного рабочего плана и библиографического списка литературы по теме.
3. Сбор материала по теме.
4. Изучение материала и его реферирование, проведение исследования, обработка и первичная интерпретация результатов.
5. Подготовка текста работы с учетом рекомендаций научного руководителя.
6. Оформление и сдача курсовой работы в установленный срок.
7. Получение отзыва и оценки работы научным руководителем

Студент систематически работает над избранной темой в соответствии с индивидуальным рабочим планом и регулярно консультируется с научным руководителем. Научный руководитель помимо помощи студенту в составлении рабочего плана помогает ему в определении направления разработки темы, подборе литературы, выборе понятийного аппарата и теоретико-методологических оснований, эмпирических материалов, статистических данных, в подготовке эмпирического исследования, выборе методов и методик, разработке структуры текста, его оформлении. Научный руководитель проверяет выполнение работы, после чего студент дорабатывает текст с учетом сделанных руководителем замечаний и рекомендаций.

Оформленная согласно требованиям КР подписывается автором, сдается в установленный срок и регистрируется. Одновременно представляется файл с текстом работы. Все КР проверяются на плагиат. Научный руководитель получает зарегистрированную работу, оценивает допустимость текстовых совпадений с использованными статьями и другими источниками (в случае обнаружения в работе плагиата она отклоняется, а сам факт подлежит рассмотрению в комиссии).

Лучшие работы выдвигаются на конкурсы и выставки. В дальнейшем студент обсуждает с научным руководителем итоги защиты и использует приобретенный опыт в дальнейшей учебе. По предложению научного руководителя в качестве курсовой работы может быть зачтена опубликованная студентом по теме КР статья (в том числе в соавторстве с научным руководителем при указании вклада студента) или выступление на конференции, которое должно быть представлено в письменном виде

Самостоятельность научного творчества студентов проявляется в свободе выбора темы курсовых и выпускных работ, что позволяет им реализовать личные научные интересы, задействовать «социологическое воображение». Вместе с тем свобода творчества требует от будущего выпускника интеллектуальной разносторонности, умения хорошо ориентироваться в теоретико-методологических основах социологии. В первую очередь это касается овладения понятийным аппаратом социологии, который отражает ее предметную область. Понятия — основа всякой науки, так как научное мышление осуществляется в понятийной форме. Это относится и к исследовательской работе, в которой требуется четкое определение используемых в ней понятий. Понятийный аппарат курсовых и выпускных работ необходим для описания избранного объекта и предмета исследования, постановки проблемы, выдвижения гипотез и их проверки; для формулировки замысла работы и его реализации, для обобщения нового знания о проблеме, полученного в результате проведенного исследования. Правильно выбранный понятийный аппарат включает работу в общий контекст социологической науки. Формируя понятийный аппарат своей работы, студент уже на начальном этапе получает аппарат своей работы, студент уже на начальном этапе получает возможность уяснить место изучаемой проблемы в предметной области социологии и ее отрасли. Помимо понятийного аппарата курсовая работа должна содержать описание теоретико-методологических основ, методов получения и обработки данных, их социологической интерпретации, на основе чего формулируются корректные выводы. Теория и методология выполняют в научной работе следующие функции: они позволяют использовать накопленные знания о проблеме, приобщить собственное исследование к работе всего научного сообщества; они дают возможность выбрать эффективный и перспективный путь собственного исследования, так как в теории накоплены результаты познания, а в методологии содержатся принципы и пути получения нового достоверного знания. Длительная методологическая дискуссия показала, что невозможно выделить какой-либо особый социологический метод, что социология использует общие методы и стандарты научности. Они рассматриваются в методологии социологии, методике и технике социологического исследования.

Сопрягаемость теории, методологии, способов получения и интерпретации эмпирических данных обеспечивается в рамках избранного теоретико-методологического подхода (сравнительный, сравнительно-исторический, гуманитарно-личностный, системный подход, структурно-функциональный анализ, понимающая социология, комплексный подход в социологии и др.) или их комбинации в случае комплексного исследования. Использование определенных теоретико-методологических подходов означает принадлежность к той или иной научной школе, а ориентация в них является профессиональным навыком.

СТРУКТУРА ТЕКСТА

Текстовая часть работы состоит из введения, основной части и заключения. Введение ориентирует читателя в порядке изложения материала. Во введении должны содержаться обоснование выбора темы и ее актуальности, постановка научной проблемы или исследовательского вопроса, описание объекта и предмета исследования, раскрываются цель, задачи и гипотезы исследования, анализируется степень разработанности избранной темы работы. Здесь могут быть приведены в тезисной форме результаты исследования. Заключение содержит краткую формулировку итогов работы. Для него можно использовать разные названия: «Заключение», «Заключение и перспективы», «Выводы», «Выводы и рекомендации», «Итоги работы» и пр. В 20-страничной работе 5 страниц для введения и 5 для заключения — слишком много, но и полстраницы — слишком мало. Основная часть текста, как правило, состоит из нескольких, как минимум двух, глав. Главы могут быть разделены на параграфы. Деление на главы и параграфы осуществляется так, чтобы они были пропорциональными по объему текста. При делении текста на части следует руководствоваться таким эмпирическим правилом: оптимальный размер введения — до 10% текста. То же самое относится к заключению, при этом все отклонения по объему должны быть в меньшую сторону. Остальное приходится на основную часть текста работы. Существует несколько формальных систем выделения в тексте глав и параграфов, среди которых наиболее подходящими для курсовой работы являются две.

Курсовая работа должна быть написана научным языком. Это означает как соблюдение общих норм литературного языка и правил грамматики, так и учет особенностей научной речи: ее точности, однозначности терминологии, логической последовательности. Соблюдение норм научного языка отмечается в отзыве научного руководителя и в рецензии.

НАУЧНЫЙ АППАРАТ И ОФОРМЛЕНИЕ ТЕКСТА

Курсовая работа, как отмечалось, является научным сочинением, а не эссе на свободную тему или рефератом чужого текста. Научность означает помимо всего прочего проверяемость использованных аргументов, фактов, данных. Первая заповедь добросовестности научного подхода к содержанию КР и ВКР состоит в точности цитирования и правильном оформлении ссылок на источники. Данное требование реализуется в научном аппарате работы. Студент должен понимать принципиальность своего научного руководителя в этом отношении, не считая придирчивостью его требование тщательно оформлять ссылки и составлять библиографию. Практика рецензирования курсовых и выпускных работ показывает, что использование научного аппарата представляет собой серьезную проблему для начинающих авторов. Между тем такие правила являются общими для всех отраслей науки. Они зафиксированы в действующих государственных стандартах. Поэтому их необходимо усвоить уже при написании первой КР, что сэкономит время и силы в дальнейшем. Для КР достаточны минимальные требования к научному аппарату, к которым относится: правильное оформление цитат, примечаний, сносок, ссылок, списка использованной литературы. Студентам следует обратить внимание на то, как реализованы правила оформления научного аппарата в научных публикациях (монографиях и статьях).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ К КУРСОВОЙ РАБОТЕ

Курсовая работа представляется в печатном виде (1 экз.) и электронном виде (формат *.doc или *.docx, размер шрифта – 14, интервал – 1,5, поля: левое – 3 см, верхнее и нижнее – 2 см, правое – 1,5 см), объем курсовой работы 30-40 страниц. Список литературы по курсовой работе должен включать от 15 до 35 наименований, преимущественно работ, выпущенных за период последних 10-15 лет. Литература, на основе которой пишется курсовая работа, должна быть представлена монографиями, статьями в центральных журналах, центральных и местных сборниках научных трудов, учебными пособиями (последние должны составлять не больше 30-40% от всего списка литературы). Правила оформления литературы можно посмотреть в Практическом руководстве Н.Е. Копытовой, Л.А. Прониной, Л.Н. Макаровой «Технология создания курсовых и дипломных работ», Тамбов, 2005.

Допускается использование для написания курсовой работы Интернет-ресурсов, при условии правильного описания режима удаленного доступа. Не допускается представление готовой курсовой работы из Интернета (в случае нахождения подобной работы преподаватель оставляет за собой право выставить неудовлетворительную оценку за курсовую работу и не допустить студента до экзамена).

Оригинальность работы должна составлять не менее 50%. Если оригинальность ниже 50%, оценка может быть снижена, т.к. курсовая работа в этом случае рассматривается как простая компиляция.

Структура курсовой работы должна включать введение, основную часть (либо 2 главы по 2-3 параграфа, либо 3 раздела, которые на параграфы не делятся), заключение, список использованных источников.

Введение включает в себя актуальность заявленной темы, степень разработанности проблемы, цель, задачи, объект и предмет исследования, положения, выносимые на защиту и описание структуры работы.

7. Технические требования к оформлению письменной исследовательской работы

Объем исследовательской работы может существенно различаться. Он устанавливается в каждом конкретном случае отдельно.

Нумерация страниц проставляется, начиная с основного текста – с третьей страницы (с введения), внизу, по центру страницы. Первой страницей является титульный лист, второй страницей – содержание работы (с указанием страниц, с которых начинаются введение, главы, параграфы, заключение, список использованных источников и приложения).

Работа выполняется на бумаге формата А4.

Поля: верхнее –2 см, нижнее –2 см, левое –3 см, правое –1 см.

Печать осуществляется с одной стороны листа. Шрифт – TimesNewRoman. Основной текст работы набирается 14-м шрифтом через междустрочный интервал 1,5 (обычный), выравнивание по ширине, красная строка или абзац –1,25 см. Промежутки между абзацами отсутствуют. Введение, названия глав, заключение, список использованных источников и приложения форматируются как заголовки первого уровня и начинаются на новой странице. Подразделы глав (параграфы) следуют друг за другом.

Цитирование используется как прием аргументации. В исследовательской работе обязательно делаются ссылки в одном из трех вариантов: внутритекстовые, подстрочные или затекстовые. Порядок их применения изложен ниже.

Внутритекстовая библиографическая ссылка содержит сведения об объекте ссылки, не включенные в текст документа. Такая ссылка может содержать следующие элементы: заголовок, основное заглавие документа, общее обозначение материала, сведения об ответственности, сведения об издании, выходные данные, сведения об объеме документа (если ссылка на весь документ), сведения о местоположении объекта ссылки в документе (если ссылка на часть документа), обозначение и порядковый номер тома или выпуска (для ссылок на публикации в многочастных или сериальных документах), сведения о документе, в котором опубликован объект ссылки, примечания.

Внутритекстовую библиографическую ссылку заключают в круглые скобки. Предписанный знак точку и тире, разделяющий области библиографического описания, во внутритекстовой библиографической ссылке, как правило, заменяют точкой. Ниже приведены примеры оформления внутритекстовых ссылок.

(Арене В.Ж. Азбука исследователя. М.: Интермет Инжиниринг. 2006)

(Потемкин В.К., Казаков Д.Н. Социальное партнерство: формирование, оценка, регулирование. СПб.. 2002 202 с.)

(Мельников В.П., Клейменов С.А., Петраков А.М. Информационная безопасность и защита информации, учеб. пособие. М.. 2006)

(Краткий экономический словарь I ЛИ. Аэрилиян [и др.]. 2-е изд., перераб. и доп. М. Ин-т новой экономики. 2002. 1087 с.)

(Библиография. 2006. № 3. С. 8-18)

(Челябинск: энциклопедия. Челябинск. 2002. 1 электрон, опт. диск (CD-ROM))

(Собрание сочинений. М.. Экономика. 2006. Т. 1С. 24-56)

(Рязань Вече. 2006. С. 67)

(Избранные лекции. СПб.. 2005. С. 110-116)

(СПб.. 1819-1827. Ч. 1-3)

Подстрочная библиографическая ссылка (сноска) на первоисточник делается под чертой внизу той страницы, где заканчивается цитата или изложение чужой мысли.

Первая сноска на работу того или иного автора должна содержать все обязательные элементы: фамилию и инициалы автора, название работы, место, год издания, страницу или объем документа в целом (издательство можно не указывать). При ссылке на статью указывается также источник публикации.

1 Шаталова Н.И. Организационная культура. М., 2006. С. 16.

2 Сердюк В.А. Сетевые и виртуальные организации: состояние, перспективы развития // Менеджмент в России и за рубежом. 2001. № 5. С.23.

При нескольких ссылках на одну и ту же работу полное описание дается лишь в первой ссылке, а в последующих приводится фамилия и инициалы автора, заглавие произведения и номер страницы. Длинные заглавия сокращаются, опущенные слова заменяются многоточием.

Первая ссылка на издание:

1 Бархатов А.П. Международный учет: учеб. пособие. М., 2006. С. 31.

Повторная ссылка:

2 Бархатов А.П. Международный учет. С. 45.

Первая ссылка на статью:

1 Ларина Н.И. Воспроизводственный аспект в региональной политике // Регион. 2003. № 3. С.21.

Повторная ссылка:

2 Ларина Н.И. Воспроизводственный аспект в региональной политике. С.30.

Первая ссылка на нормативно-правовой акт:

1 Федеральный закон от 8 января 1998 года № 8-ФЗ «Об основах муниципальной службы в РФ: Федеральный закон от 8 января 1998 года № 8-ФЗ // Собрание законодательства РФ. 1998. № 2. Ст. 2, п.1.

Повторная ссылка:

2 Об основах муниципальной службы в РФ: Федеральный закон от 8 января 1998 года № 8-ФЗ. Ст.3, п. 2.

В тех случаях, когда в работе упоминается одна авторская публикация, при повторных ссылках можно указать фамилию автора с инициалами и слова: «Указ. соч.».

При записи подряд нескольких ссылок на один документ на одной странице в повторной ссылке приводят слова «Там же» и соответствующие новые страницы. Если страницы повторной ссылки совпадают со страницами предшествующей, то их опускают.

В случае, когда цитирование не является прямым, и мысль автора приводится не дословно, перед ссылкой на источник ставят «См.».

Если цитирование производится не по первоисточнику, а по работе другого автора, это оговаривается в подстрочном примечании: «Цит. по:» далее следует описание источника, откуда заимствована цитата.

При ссылке на статьи в сборниках (книгах) и журналах указываются фамилия, инициалы автора, название статьи и все данные, входящие в библиографическое описание самого издания.

Применение «Указ. соч.»

Первая ссылка:

1 Вяткин В.Н. Графический инструмент организационного проектирования. М.,1984. С. 45.

Повторная ссылка:

2 Вяткин В.Н. Указ. соч. С.57.

Применение «Там же»

Первая ссылка:

1 Смирнов Э.А. Теория организации. М., 2008. С.61.

Последующие ссылки на этой же странице:

2 Там же.

3 Там же. С.85.

Применение «См.»

1 См. Вяткин В.Н. Графический инструмент организационного проектирования. М.,1984. С. 45.

Применение «Цит. по:»

1 Цит. по: Вяткин В.Н. Графический инструмент организационного проектирования. М.,1984. С. 45.

Важно. Не копируйте описание библиографических источников в сноски – они оформляются по-разному.

Затекстовая библиографическая ссылка (отсылка) представляет собой ссылку на данные, вынесенные за пределы текста, как правило, на библиографический список. Таким образом, совокупность затекстовых библиографических ссылок оформляется как перечень библиографических записей, помещенный после текста документа или его составной части (список использованных источников).

Затекстовая библиографическая ссылка может содержать следующие элементы: заголовок, основное заглавие документа, общее обозначение материала, сведения, относящиеся к заглавию, сведения об ответственности, сведения об издании, выходные данные, физическую характеристику документа, сведения о местоположении объекта ссылки в документе (если ссылка на часть документа), сведения о серии, обозначение и порядковый номер тома или выпуска (для ссылок на публикации в многочастных или сериальных документах), сведения о документе, в котором опубликован объект ссылки, примечания, международный стандартный номер.

Для связи с текстом документа порядковый номер библиографической записи в затекстовой ссылке указывают в отсылке, которую приводят в квадратных скобках в строку с текстом документа, например, [10].

Если ссылку приводят на конкретный фрагмент текста документа, в отсылке указывают порядковый номер и страницы, на которых помещен объект ссылки. Сведения разделяют запятой, например, [10. с. 81].

Оформление таблиц.

Любая исследовательская работа в обязательном порядке иллюстрируется таблицами, рисунками и схемами, которые имеют строгие правила оформления.

Цифровой (графический) материал, как правило, оформляется в виде таблиц, графиков, диаграмм, иллюстраций и имеет по тексту отдельную сквозную нумерацию для каждого вида материала, выполненную арабскими цифрами.

Таблицы применяют для структурирования и наглядного отражения информации. Данные представленные в табличной форме позволяют более качественно проводить расчеты, сравнивать показатели, делать аналитические выводы. Название таблицы должно отражать ее содержание, быть точным, кратким. Название следует помещать над таблицей. При этом обязательно делается надпись Слева «Таблица» и указывается ее порядковый номер, а далее через тире строчными буквами заголовок, кратко выражающий содержание приводимого материала.

Таблица 1 – Показатели результативности реализации стратегий социально-экономического развития Тамбовской области

№ п/п	Наименование параметра	Значение параметра по годам		
		2015	2020	2025
1	2	3	4	5
1	Денежные доходы на душу населения	5511	10500	21000
2	Средняя заработная плата	7190	13056	28000

В тексте работы обязательно должны быть ссылки на все таблицы. Например: «указанные тенденции можно проследить по данным таблицы б». При этом таблица должна занимать не более 2/3 страницы (если таблица не помещается, следует вынести её в приложение). Не рекомендуется разрывать упоминание таблицы в тексте и саму таблицу более чем на одну страницу. При оформлении текста в таблице допускается одинарный интервал и размер шрифта до 10.

Таблицу с большим количеством строк допускается переносить на другую страницу. При переносе части таблицы слово «Таблица» и номер ее указывают один раз над первой частью таблицы, над другими частями пишут слово «Продолжение» и указывают номер таблицы, например: «Продолжение таблицы 1». При переносе таблицы заголовки помещают только над ее первой частью. Необходимо указывать при переносе обозначение столбцов таблицы. Это делается с помощью нумерации столбцов арабскими цифрами.

Продолжение таблицы 1

№ п/п	Наименование параметра	Значение параметра по годам		
		2015	2020	2025
1	2	3	4	5
1	Денежные доходы на душу населения	5511	10500	21000
2	Средняя заработная плата	7190	13056	28000

При использовании аналитических таблиц, автором которых студент не является, необходимо проверить их на грамотность составления, поскольку зачастую даже в официальных изданиях таблицы являются статистически неверными и плохо читаемыми ввиду отсутствия некоторых элементов.

Иллюстрации.

Чертежи, графики, схемы, компьютерные распечатки, диаграммы, фотоснимки оформляются следующим образом. Графический материал помещают в тексте для отражения свойств или характеристик объекта, а также для графической интерпретации текста. Иллюстрации должны располагаться непосредственно после текста, в котором о них упоминается впервые, или на следующей странице. Громоздкие рисунки необходимо помещать в приложении. Графический материал должен иметь наименование, которое помещают под ним и располагают по центру. При необходимости, под графическим материалом помещают пояснительные данные. Слово «Рисунок» и наименование помещают после пояснительных данных. Графический материал следует нумеровать арабскими цифрами сквозной нумерацией. Допускается цветное оформление материалов.



Рисунок 1 – Отраслевая структура малых предприятий РФ

Если иллюстративный материал является заимствованием (взят из какого-либо источника), то необходимо поставить сноску и указать источник.

Ссылки на весь иллюстративный материал в тексте должны быть расположены достаточно близко к графикам, рисункам, схемам, диаграммам и оформляться следующим образом: «см. рисунок 5»; «по данным рисунка 5 можно проследить...» и т.п.

Формулы, за исключением помещенных в приложение, должны нумероваться сквозной нумерацией арабскими цифрами, которые записывают на уровне формулы справа в круглых скобках. Для оформления формулы следует использовать встроенный редактор формул.

Ссылки в тексте на порядковые номера формул дают в «круглых» скобках. Пояснения переменных и числовых коэффициентов, входящих в формулу, если они не пояснены раньше в тексте, должны быть приведены непосредственно под формулой. Пояснения каждого объекта следует давать с новой строки в той же последовательности, в которой они приведены в формуле.

$$V = S \times C \times k, \quad (1)$$

где V – выручка от реализации построенных квартир, руб.;

S – общая площадь квартир, продаваемых по данному варианту, кв.м;

C – стоимость 1 м² общей площади, рассчитанная на момент продажи, руб.;

k – коэффициент, учитывающий спрос-предложение или льготы при приобретении жилой площади.

Чтобы формула на листе разместились «красиво» выровняйте ее по правому краю и сдвиньте пробелами или знаками табуляции влево. Не забудьте поставить запятую или точку после формулы.

Оформление приложений.

В исследовательской работе приложения, если они необходимы, помещают после списка использованных источников в порядке их упоминания в тексте. В приложения выносятся документы, справки, описания, аналитика, на которую имеются ссылки в тексте работы. Внутри содержательной части работы обязательно должны быть ссылки на приложения. Кроме того, в приложения могут выноситься таблицы и рисунки, размер которых приближается к одной и более страницам. Приложения, представляющие собой текст исходного документа на иностранном языке, должны быть переведены на государственный язык РФ – русский язык.

Каждое приложение следует начинать с новой страницы с указанием наверху страницы справа слова «Приложение». с указанием его порядкового номера арабскими цифрами. Характер приложения определяется студентом самостоятельно, исходя из содержания работы. Приложение должно иметь заголовок, который записывают посередине страницы с прописной буквы отдельной строкой.

Нумерация рисунков, формул и таблиц внутри приложений своя собственная и не связана с нумерацией в других приложениях и в содержательной части работы. Для ссылки на рисунок, формулу или таблицу, находящуюся в приложении, в работе указывается ее номер и номер приложения, например: (приложение 1 рисунок 7). Приложения должны иметь непосредственное отношение к работе. Если работа может обойтись без какого-то приложения, то его следует исключить.

8. Оформление списка использованных источников

Библиографическое описание документа, книги и любого другого материала, использованного при подготовке работы – это унифицированная по составу и последовательности элементов совокупность сведений об источнике информации, дающая возможность получить представление о самом источнике, его содержании, назначении, объеме и т.д. Главное требование к библиографическому описанию источников состоит в том, чтобы читатель по библиографической ссылке мог при необходимости отыскать заинтересовавший его первоисточник. В библиографическое описание должны входить наиболее существенные элементы, которые приведены ниже. Последовательность расположения элементов описания источника информации может быть следующей:

- заголовок – фамилия и инициалы автора (или авторов, если их не более трех);
- заглавие (название) работы;
- подзаголовочные данные;
- сведения о лицах, принимавших участие в создании книги;
- место издания;
- издательство;
- год издания;
- сведения об объеме.

В настоящее время список использованных в работе источников информации оформляется в соответствии с ГОСТ Р 7.0.100-2018 «Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и практика составления». Не следует путать требования к оформлению списка использованных источников с оформлением ссылок. Эти элементы исследовательской работы оформляются по разным ГОСТам.

Пример библиографического описания книг

- Книга одного автора:

Балабанов, И.Т. Валютные операции / И.Т. Балабанов. - М.: Финансы и статистика, 1993. - 144 с.

- Книги двух и трех авторов.

(В заголовке указывается только фамилия одного автора):

Агафонова, Н.Н. Гражданское право: учеб. пособие / Н.Н. Агафонова, Т.В. Богачева; под общ. ред. А.Г. Калпина. - М.: Юрист, 2002. - 542 с.

- Книги четырех и более авторов:

Философия: университетский курс: учебник / С.А. Лебедев [и др.]; под общ. ред. С.А. Лебедева. - М.: Гранд, 2003. - 525 с.

- Книги без автора (под заглавием):

Малый бизнес: перспективы развития: сб. ст. / под ред. В.С. Ажаева. - М.: ИНИОН, 1991. - 147 с.

Библиографическое описание книг составляется на основании всех данных, вынесенных на их титульный лист. Отдельные элементы описания располагаются в определенном порядке и отделяются друг от друга установленными условными разделительными знаками: фамилия и инициалы автора (авторов), название; после косой черты – сведения о редакторе, если книга написана группой авторов, или о переводчике, если это перевод (сначала – инициалы, затем – фамилия); место издания, издательство, год издания, объем в страницах.

Описание статьи из сборника, книги или журнала включает: фамилию и инициалы автора (авторов), заглавие статьи и после двойной косой черты (двойной слеш) – описание самого сборника, книги или журнала. При описании материалов из газет и журналов место выхода издания опускается.

Пример библиографического описания статей

- Статья, раздел, глава из сборника:

Соловьев, А.И. Административная реформа как политический проект действующего режима / А.И. Соловьев // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 21, Управление (государство и общество). – 2004. – №4. – С. 3-19.

Жилин, Ю.Н. Теория и методология муниципального управления / Ю.Н. Жилин // Муниципальное управление: учеб. пособие / А.Г. Гладышев [и др.]. – М., 2002. – Разд. 1. – С. 13-141.

- Статьи из газет и журналов:

Серов, А. Итоги национализации / А. Серов // Известия. - 2000. - № 182. - 14 июня.

Москаленко, М.Н. Методика оценки движения денежных потоков в региональном банковском секторе / М.Н. Москаленко // Деньги и кредит. - 2005. - №11. - С. 64-67.

- Многотомные издания:

История дипломатии. В 5 т. Т. 5. / под ред. А.А. Громыко. - М.: Госполитиздат, 1959. - 766 с.

При описании нормативных и официальных документов обязательно указывается название документа, вид, принимающий орган, дата принятия, номер и источник опубликования (Российская газета. Собрание законодательства Российской Федерации). Дополнительно указываются принятые государственными органами изменения и дополнения. Не следует описывать документ как книгу.

Пример библиографического описания опубликованных документов

- Документы, опубликованные в печатных изданиях:

Конституция Российской Федерации. Принята на всенародном голосовании 12.12.1993 (с изм. и доп. на 30.12.2008). – М.: Юридическая литература, 2009.

О введении в действие Жилищного кодекса Российской Федерации: [федер. закон: принят Гос. Думой 29 дек. 2004г. № 189-ФЗ] // Рос. газ. – 2005. – 12 янв.

О государственной гражданской службе Российской Федерации: федер. закон: [принят Гос. Думой 27 июля 2004г. № 79-ФЗ]. – М.: Ось-89, 2004. – 64 с.

Гражданский процессуальный кодекс Российской Федерации: офиц. текст: [принят Гос. Думой 23 окт. 2002г.]. – М.: Омега-Л, 2003. – 224 с.

- Документы, опубликованные в электронных изданиях:

Бюджетный кодекс Российской Федерации: 31 июля 1998 г. N 145-ФЗ (БК РФ) (с изменениями и дополнениями) // Справочно-правовая система «Гарант»: [Электронный ресурс] / НПП «Гарант-Сервис».

Описание материалов из локальных электронных источников и Интернет-источников содержит все обязательные элементы описания, включая электронный адрес и дату обращения.

При ссылке на электронный ресурс опускают [Электронный ресурс] и Режим доступа. Их заменяют аббревиатурой URL (UNIFORM Resource locator – унифицированный указатель ресурса), после которой указывают интернет-адрес страницы.

Пример библиографического описания электронных ресурсов

- Электронные ресурсы локального доступа:

Большая энциклопедия Кирилла и Мефодия 2000 [Электронный ресурс]. - М.: Кирилл и Мефодий, 2000. - 2 электрон, опт. диск.

Лоренц, К. Агрессия [Электронный ресурс] / К. Лоренс; пер. с нем. Г.Ф. Швейника. – М.: Прогресс, 1944. -272 с. // Электронная научная библиотека. – В.Новгород, 2000. – доступ локальных компьютеров.

- Интернет-ресурсы:

Виноградова, Т. Гражданская активность и общественное участие / Т. Виноградова, А. Сунгуров. – URL: <http://hro-uz.napod>. – 14.05.2007.

Бурцев, В.В. Факторы финансовой безопасности // Менеджмент в России и за рубежом. - 2001. – № 1. – URL: <http://www.dis.ru/libraru/manag/archive/2001/1/933.html> (24.01.11).

Об учете библиотечного фонда библиотек образовательных учреждений: приказ от 24.08. 2000 г. № 2488 // Справочно-правовая система «Консультант Плюс»: [Электронный ресурс] / Компания «Консультант Плюс».

9. Методические рекомендации по прохождению текущего контроля

Текущий контроль является одним из основных видов проверки знаний, умений и навыков студентов. Ведущая задача текущего контроля – регулярное управление учебной деятельностью и ее корректировка. Он позволяет получить непрерывную информацию о ходе и качестве усвоения учебного материала и на основе этого оперативно вносить изменения в учебный процесс. Другими важными задачами текущего контроля является стимуляция регулярной, напряженной деятельности, определение уровня овладения студентами умениями самостоятельной работы, создание условий для их формирования.

Проведение текущего контроля – это продолжение обучающей деятельности преподавателя. Текущий контроль является органической частью всего учебного процесса, он тесно связан с изложением, закреплением, повторением и применением учебного материала. Текущий контроль осуществляется во всех организационных формах обучения. При этом он может быть особым структурным элементом организационной формы обучения и может сочетаться с самим изложением, закреплением, повторением учебного материала. Данный контроль может быть индивидуальным и групповым.

Среди основных форм организации текущего контроля работы студентов в рамках данной ОП ВО предусмотрены следующие:

Устный опрос.

Устный опрос является одним из основных способов учета знаний обучающихся. Развернутый ответ студента должен представлять собой связное, логически последовательное сообщение на определенную тему, показывать его умение применять определения, правила в конкретных случаях. Устный опрос может применяться в различных формах: фронтальный, индивидуальный, комбинированный. Основные качества устного ответа подлежащего оценке:

- правильность ответа по содержанию (учитывается количество и характер ошибок при ответе);
- полнота и глубина ответа (учитывается количество усвоенных лексических единиц, грамматических правил и т.п.);
- сознательность ответа (учитывается понимание излагаемого материала);
- логика изложения материала (учитывается умение строить целостный, последовательный рассказ, грамотно пользоваться специальной терминологией);
- рациональность использованных приемов и способов решения поставленной учебной задачи (учитывается умение использовать наиболее прогрессивные и эффективные способы достижения цели);
- своевременность и эффективность использования наглядных пособий и технических средств при ответе (учитывается грамотно и с пользой применять наглядность и демонстрационный опыт при устном ответе);
- использование дополнительного материала (приветствуется, но не обязательно для всех студентов);
- рациональность использования времени, отведенного на задание (не одобряется затянутость выполнения задания, устного ответа во времени, с учетом индивидуальных особенностей студентов).

Подготовка реферата.

Реферат относится к письменным видам студенческих работ, которые выполняются обучающимися достаточно часто, и как эссе, нередко заслушиваются в ходе проводимых занятий. Поэтому, студент к определенному дню может подготовить несколько рефератов по разным предметам. Их специфика:

- реферат не являются итоговыми выпускными квалификационными работами;

- они не относятся к комплексным монографическим исследованиям, и поэтому при оценке допускаемых недочетов относятся наиболее лояльно;
- по своей сути содержат обобщение и анализ имеющейся информации в рамках затронутой проблематики;
- работа автора содержит некоторые исследовательские элементы, но в целом рукопись трудно охарактеризовать как детальное, углубленное научное исследование;
- общий объем работы незначителен, в связи, с чем студент способен за непродолжительный промежуток времени подготовить два и более реферата;
- реферат целесообразнее отнести не к научно-исследовательским работам, а к учебно-познавательным работам с элементами исследования, которые фактически помогают студенту выработать навыки для подготовки в последующем наиболее сложной практически-ориентированной работы научно-исследовательского характера.

Показатели выполнения задания:

- содержание реферата соответствует заявленной в названии тематике;
- реферата оформлен в соответствии с общими требованиями написания и техническими требованиями оформления;
- реферат имеет четкую композицию и структуру;
- в тексте реферата отсутствуют логические нарушения в представлении материала;
- корректно оформлены и в полном объеме представлены список использованной литературы и ссылки на использованную литературу в тексте реферата;
- отсутствуют орфографические, пунктуационные, грамматические, лексические, стилистические и иные ошибки в авторском тексте;
- работа представляет собой самостоятельное исследование, представлен качественный анализ найденного материала, отсутствуют факты плагиата.

Защита докладов/рефератов.

Целью защиты является отработка навыков поисковой научной деятельности, разговорной речи студентов, особенно первых и вторых курсов, обучение аргументировано изложить подобранный материал, научить отвечать на вопросы и полемизировать по спорным вопросам.

В случае классической защиты устное выступление автора доклада/реферата сосредоточено на принципиальных вопросах, таких как: актуальность темы исследования; методологический аппарат и основные научные подходы (школы), занимавшиеся решением вопросов; новизна работы и основные выводы, сформулированные в ходе изучения материала.

Индивидуальная защита предполагает раскрытие личностного аспекта автора доклада/реферата в ходе работы над темой. В данном случае необходимо обосновать выбор темы и привести собственные методы и способы работы над проблемой, вынесенной в заглавие. Будет полезным привести оригинальные находки, собственные суждения, интересные факты и идеи, полученные в ходе разработки материала. В обязательном порядке в докладе должна быть отражена личностная значимость проделанной работы и намечены перспективы продолжения исследования.

Творческая защита доклада/реферата дает большую свободу фантазии автора. Именно в случае с творческой защитой рекомендуется подготовить всевозможный раздаточный материал: слайды, иллюстрации, аудио и видеозаписи и т.п., а также творчески подойти к подаче устного материала.

Показатели выполнения:

- демонстрируются полнота использования учебного материала;
- в реферате видна логика изложения (наличие схем, количество смысловых связей между понятиями);
- наглядность защиты (наличие рисунков, символов и пр.);
- аккуратность выполнения;
- грамотность (терминологическая и орфографическая).

Собеседование.

Собеседование – эта форма обучения предполагает организацию индивидуальных контрольных бесед преподавателя со студентами с целью более обстоятельного выявления их знаний по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.

Показатели выполнения:

- дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос;
- показана совокупность осознанных знаний об объекте, проявляющаяся в свободном оперировании понятиями, умении выделить существенные и несущественные его признаки, причинно-следственные связи;
- ответ формулируется в терминах науки;
- ответ изложен литературным языком, логичен, доказателен;
- ответ демонстрирует авторскую позицию студента.

Тестирование.

Тестирование – метод выявления и оценки уровня учебных достижений обучающихся, осуществляемый посредством стандартизированных материалов – тестовых заданий. Представляет собой технологический процесс, реализуемый в форме алгоритмически упорядоченного взаимодействия студента с системой тестовых заданий и завершающийся оцениванием результатов.

При самостоятельной подготовке к тестированию студенту необходимо:

1. Проработать информационный материал по дисциплине. Проконсультироваться с преподавателем по вопросу выбора учебной литературы.
2. Выяснить все условия тестирования заранее. Вы должны знать, сколько тестов Вам будет предложено, сколько времени отводится на тестирование, какова система оценки результатов и т.д.
3. Приступая к работе с тестами, следует внимательно и до конца прочитать вопрос и предлагаемые варианты ответов. Выбрать правильные (их может быть несколько). Сделать соответствующие правильным ответам отметки.
4. В процессе решения желательно применять несколько подходов в решении задания. Это позволяет максимально гибко оперировать методами решения, находя каждый раз оптимальный вариант.
5. Если Вы встретили чрезвычайно трудный для Вас вопрос, не тратьте много времени на него. Переходите к другим тестам. Вернитесь к трудному вопросу в конце.
6. Обязательно оставьте время для проверки ответов, чтобы избежать механических ошибок.

Показатели выполнения:

- тест должен быть выполнен верно не менее, чем на 60%;
- задания выполнены в установленное время.

Представление презентации.

При выступлении с презентацией необходимо обращать внимание на такие моменты как:

- содержание презентации: актуальность темы, полнота ее раскрытия, смысловое содержание, соответствие заявленной темы содержанию, соответствие методическим требованиям (цели, ссылки на ресурсы, соответствие содержания и литературы), практическая направленность, соответствие содержания заявленной форме, адекватность использования технических средств учебным задачам, последовательность и логичность презентуемого материала:
- оформление презентации: объем (оптимальное количество), дизайн (читаемость, наличие и соответствие графики и анимации, звуковое оформление, структурирование информации, соответствие заявленным требованиям). оригинальность оформления, эстетика, использование возможности программной среды, соответствие стандартам оформления:
- личностные качества: ораторские способности, соблюдение регламента, эмоциональность, умение ответить на вопросы, систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам программы:
- содержание выступления: логичность изложения материала, раскрытие темы, доступность изложения, эффективность применения средств ИКТ. способы и условия достижения результативности и эффективности для выполнения задач своей профессиональной или учебной деятельности, доказательность принимаемых решений, умение аргументировать свои заключения, выводы.

Показатели выполнения:

- презентация соответствует теме самостоятельной работы;
- оформлен титульный слайд с заголовком (тема, цели, план и т.п.);
- сформулированная тема ясно изложена и структурирована;

- использованы графические изображения (фотографии, картинки и т.п.), соответствующие теме;
- выдержан стиль, цветовая гамма, использована анимация, звук;
- работа оформлена и предоставлена в установленный срок.

Выполнение письменной контрольной работы.

Контрольная работа – это форма контроля знаний, выполняемая после изучения отдельных глав, параграфов, разделов конкретных тем в рамках учебного предмета или же по окончании изучения всего программного цикла определенного предмета. Контрольные работы часто проводятся на практических занятиях. На них может быть отведено от двух часов до 15 минут. Тема работы может быть сообщена заранее, а иногда и без предупреждения по одному из пунктов плана текущего занятия. Содержание работ анализируется преподавателем на очередном занятии. Если на контрольную работу отводится 15-45 минут, то после ее написания занятие продолжается обычным порядком.

Исходя из обозначенных заданий, контрольная работа по своему содержанию может быть сведена:

- к изложению решений на сформулированные задачи, условия которых непосредственно связаны со сложными ситуациями в конкретной сфере;
- к подробному ответу на проблемные контрольные вопросы, которых может быть задано несколько;
- к изложению материала по определенной тематике.

Контрольная работа предлагается к выполнению в одном или нескольких вариантах. В каждом варианте содержится несколько заданий: теоретические вопросы, задачи, практические задания. Возможны индивидуальные задания каждому студенту.

Показатели выполнения:

- студент выполнил работу с минимумом ошибок и недочетов;
- допустил не более одного недочета.

Эссе.

Эссе студента – это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем (тема может быть предложена и студентом, но обязательно должна быть согласована с преподавателем). Цель эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей. Эссе должно содержать четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. В зависимости от специфики дисциплины формы эссе могут значительно дифференцироваться. В некоторых случаях это может быть анализ имеющихся статистических данных по изучаемой проблеме, анализ материалов из средств массовой информации и использованием изучаемых моделей, подробный разбор предложенной задачи с развернутыми мнениями, подбор и детальный анализ примеров, иллюстрирующих проблему и т.д.

Структура эссе включает титульный лист; введение (суть и обоснование выбора данной темы, состоит из ряда компонентов, связанных логически и стилистически); основную часть (теоретические основы выбранной проблемы и изложение основного вопроса, предполагает развитие аргументации и анализа, а также обоснование их, исходя из имеющихся данных, других аргументов и позиций по этому вопросу, можно использовать графики, диаграммы и таблицы); заключение (обобщения и аргументированные выводы по теме с указанием области ее применения).

Показатели выполнения:

- представлена собственная точка зрения (позиция, отношение) при раскрытии проблемы;
- проблема раскрыта на теоретическом уровне, в связях и с обоснованиями, с корректным использованием обществоведческих терминов и понятий в контексте ответа;
- предоставлена аргументация своего мнения с опорой на факты общественной жизни или личный социальный опыт.

Выполнение исследовательских и творческих заданий.

Для правильного оформления исследовательской работы необходимо соблюдать определенные этапы:

- 1) Подготовка к исследовательской работе (проекту);
- 2) Планирование исследовательской работы;

3) Исследование (процесс исследования, эксперимента);

4) Выводы;

5) Отчет и защита работы. Результат исследовательской или творческой работы должен быть оформлен в соответствии с требованиями. Защиту проходит в виде устного отчета с презентацией.

Показатели выполнения:

- в творческой работе представлена собственная точка зрения (позиция, отношение, своя идея);
- проблема раскрыта интересным, необычным способом, при этом студент может теоретически обосновать связи, явления, аргументировать своё мнение с опорой на факты или личный социальный опыт.

Защита проекта.

Учебный проект – это комплекс поисковых, исследовательских, расчетных, графических и других видов работ, выполняемых учащимися самостоятельно с целью практического или теоретического решения значимой проблемы. Завершается работа над проектом его защитой, которая может и должна проходить не по единому образцу, как на экзамене, а в наиболее подходящей для данного труда и конкретного автора форме. При определении уровня достижений обучающихся по проекту особое внимание обращается на следующее:

- используется основная литература по проблеме;
- дано теоретическое обоснование актуальной темы и анализ передового опыта работы;
- показано применение научных методик и передового опыта в своей работе, обобщен собственный опыт, иллюстрируемый различными наглядными материалами, сделаны выводы и даны практические рекомендации;
- продемонстрировано умение аргументировано отвечать на вопросы при защите проекта;
- работа безукоризненна в отношении оформления (орфография, стиль, цитаты, ссылки и т. д.);
- все этапы выполнены в срок.

Показатели выполнения:

- проектная работа соответствует цели и отвечает на проблемные вопросы.
- результаты работы, представленные при помощи компьютерных средств, оформлены в соответствии с требованиями.
- устное выступление участника логично, отсутствуют грамматические и лексические ошибки.
- выступление не повторяет текст презентации.
- в ходе устного выступления даны ответы на все вопросы аудитории.

Студенту следует помнить, что текущий контроль – это объективная оценка степени освоения программ учебных курсов; усилий, настойчивости, результатов в приобретении знаний; соблюдения учебной дисциплины. Успешное прохождение текущего контроля во многом является залогом высоких результатов на промежуточной аттестации и в последующей профессиональной деятельности.

10. Методические рекомендации по практике

Практика – вид учебной деятельности в форме практической подготовки обучающихся, направленной на формирование, закрепление, развитие практических навыков и компетенций в процессе выполнения определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью. Практика обучающихся является обязательной составной частью образовательной программы высшего образования по направлению подготовки/специальности. Являясь центральным звеном, формирующим профессиональные компетенции, в системе подготовки обучающихся по образовательным программам высшего образования, практика помогает студентам осознать правильность профессионального выбора, проверить усвоение теоретических знаний, полученных в процессе учёбы, выявить профессионально важные качества.

Учебная практика – это вид учебной работы, основным содержанием которой является выполнение практических учебных, учебно-исследовательских, научно-исследовательских и творческих заданий на предприятиях, в организациях или учреждениях, деятельность которых соответствует требованиям, предъявляемым к будущей профессиональной деятельности. Учебная практика направлена на формирование у обучающихся основ практической подготовки как первичных профессиональных умений и навыков.

Научно-исследовательская работа обучающихся направлена на формирование и закрепление профессиональных компетенций в зависимости от уровня образования (бакалавриат, специалитет, магистратура), приобретение студентами исследовательских умений и навыков.

Производственная практика – практика, направленная на формирование первичных профессиональных умений и приобретение опыта профессиональной деятельности по направлению подготовки/специальности в форме практической подготовки.

Базами практики являются профильные организации и предприятия, соответствующие направленности образовательной программы и требованиям ФГОС ВО, обеспечивающие меры по охране труда и пожарной безопасности, а также безопасные условия для выполнения обучающимися программы практики.

Студент, проходящий практику должен на подготовительном этапе:

- присутствовать на собрании кафедры по практике и вводной беседе со своим руководителем;
- получить рабочий план-график практики и задание по практике.

Содержание, вопросы подлежащие изучению и планируемые результаты практики определяются руководителем практики от Университета и отражаются в индивидуальном задании на практику.

В рабочий период студент должен:

- полностью и добросовестно выполнять индивидуальные задания, а также текущие задачи, поставленные руководителями практики;
- систематически отчитываться перед руководителем о выполненных заданиях.

На заключительном этапе:

- написать отчет о прохождении практики,
- своевременно, в установленные сроки, защитить и сдать отчет по практике.

На оформление отчета студенту выделяется в конце практики 1-2 дня. Отчет должен содержать конкретные сведения о работе, проведенной в период практики, и отражать результаты выполнения заданий, предусмотренных программой практики. Отчет (объемом 15 страниц.) должен включать текстовой, графический и другой иллюстративный материал.

Структура отчета должна включать в себя следующие основные элементы:

- титульный лист,
- оглавление, необходимое для поиска нужного раздела в отчете,
- введение, в котором кратко излагается основное содержание предлагаемого материала,
- основная часть, в которой подробно излагается предлагаемый аналитический материал в соответствии с требованиями программы учебной практики, пути и средства получения конкретных результатов в той или иной сфере деятельности, методики и т.д.
- заключение, в котором подводятся итоги по изложенному материалу, оформленные, как правило, в виде выводов,
- список используемой литературы,
- приложения.

При подготовке отчета по практике на компьютере следует использовать шрифт №12 или 14, параметры страницы (поля): верхнее — 3 см, нижнее — 2,5 см, левое — 2,5 см, правое — 1 см. Иллюстрации (таблицы, схемы, заполненные формы (бланки) документов, графики и другой иллюстративный материал) должны иметь название и соответствующий номер.

Разделы должны иметь порядковую нумерацию в пределах всего отчета и обозначаться арабскими цифрами с точкой. Подразделы нумеруют арабскими цифрами в пределах каждого раздела. Номер подраздела состоит из номера раздела и подраздела, разделенных точкой.

Список использованных источников должен содержать перечень источников, используемых при выполнении отчета. Сведения об источниках, включенных в список, необходимо давать в соответствии с требованиями ГОСТа.

Приложения должны иметь сквозную нумерацию арабскими цифрами. Каждое приложение следует начинать с нового листа с указанием в правом верхнем углу слова «Приложение», его порядкового номера (без знака №); оно должно иметь тематический заголовок, отражающий содержание данного приложения.

Аттестация по результатам практики проводится в два этапа: в организации-базе практики и на выпускающей кафедре.

На первый этап аттестации по результатам практики студент обязан представить письменный отчет о практике. По итогам этого этапа студенту выдается отзыв руководителя практики от организации, отражающая его деловые качества, уровень подготовки, степень выполнения программы практики и общую оценку за практику с соответствующей мотивировкой.

На второй этап по результатам практики студент обязан представить письменный отчет о практике и характеристику на выпускающую кафедру.

Все документы, представляемые студентом на аттестацию должны быть заверены подписью руководителя и печатью организации-базы практики.

Принятый руководителем отчет подлежит защите на кафедре в последний день практики.